



Foto: P. Kysela

Stáňů rybník

Pochvala potěší

Pochvala pro náš zpravodaj je pochvalou pro naše přispěvatele. Přečtěte si hodnocení TSL v soutěži radničních periodik.

Str. 4

Ján Hreňo

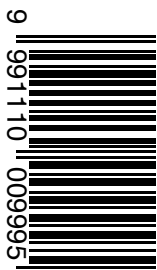
Kruh přátel hudby před půlstoletím vznikl díky tehdejšímu řediteli LŠU.

Str. 14

Trhovosvinenská padesátka 2025

Letošní trasy přesáhnou 50 a 100 km.

Str. 24



Cena 7 Kč



SLOVO MÁ...

...starosta Ing. David Štojdil

Investice v roce 2025: Pokračujeme v dynamickém rozvoji

Rok 2025 bude pro naše město rokem rozvoje a pokračujících investic, které navazují na rekordní investice z roku 2024. Celkový objem investic opět bude atakovat sumu 100 milionů korun, což jasně dokládá, že Trhové Sviny zažívají v rámci investic skvělá období.

Největší investicí letošního roku je **rekonstrukce ulice Pekárenská** s rozpočtem přibližně **25 milionů Kč**. Tato rekonstrukce je navíc nezbytná v návaznosti na výstavbu nové prodejny Terna v Třebízského ulici, kterou spotřební družstvo Jednota České Budějovice plánuje zahájit v roce 2025. Druhou největší akcí je **dokončení kanalizace na Rejtech**, kde letos proinvestujeme dalších **17 milionů Kč**, přičemž celková hodnota této investice, zahájené v roce 2024, dosáhne cca **60 milionů Kč**.

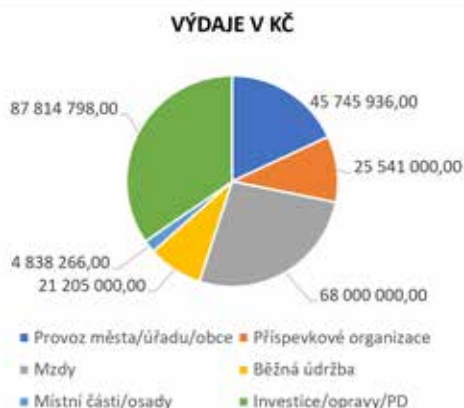
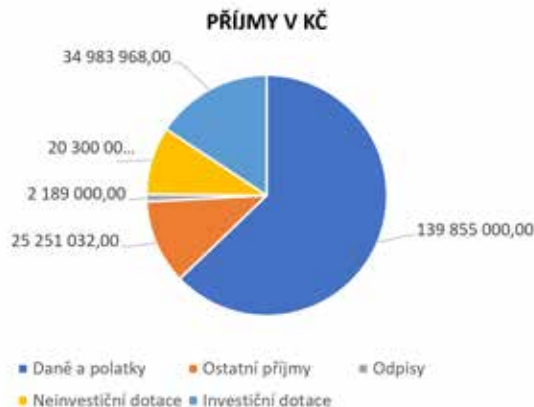
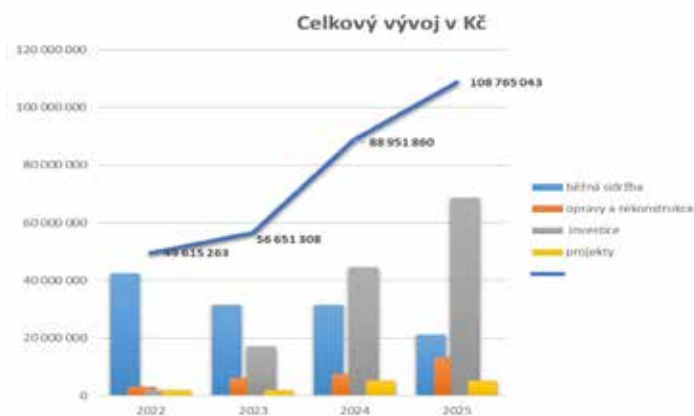
V pořadí třetí významnou investicí je **rekonstrukce mostu v ulici Nábreží Svatopluka Čecha** s náklady **8 milionů Kč**. Stejnou částkou, tedy **8 milionů Kč**, jsme připraveni kofinancovat **rekonstrukci hasičské zbrojnice** pro místní dobrovolné hasiče. Mezi další klíčové projekty patří **vybudování vodovodu v místní části Hrádek** za **3,4 milionu Kč**, **oprava plotu Mateřské školy „Čtyřlístek“ ve Školní ulici** za **2,4 milionu Kč** a **rekonstrukce schodů ke kostelu** za **1,3 milionu Kč**.

Vedle těchto projektů nadále investujeme do oprav místních komunikací a chodníků, na které vyčleňujeme jednotky milionů korun, abychom zlepšili infrastrukturu pro všechny občany.

Zásadní proměna financování města

Dosažení takto vysokých investic není náhoda. Klíčem k úspěchu jsou tři hlavní pilíře:

- **Optimalizace běžného provozu**, kde jsme provozní náklady snížili na polovinu a ušetřené prostředky přesunuli do investic.
- **Rostoucí daňové příjmy**, které od roku 2020 pravidelně zvyšují naše rozpočtové a tím i investiční možnosti.
- **Úspěšnost v získávání dotací** z evropských, národních i krajských zdrojů.



Pro srovnání - zatímco v **roce 2022** činily investice pouhých **7 milionů Kč**, v **roce 2024** jsme proinvestovali rekordních **více jak 100 milionů Kč**. Tento trend pokračuje i letos, což zajišťuje městu dynamický rozvoj.

Klíčová spolupráce s Jihočeským krajem

Jedním z důležitých faktorů našeho rozvoje je vynikající spolupráce s Jihočeským krajem, která přináší konkrétní výsledky. Mezi nejvýznamnější krajské projekty patří:

- **Severní obchvat města**, jehož zahájení je plánováno na rok 2026 s rozpočtem přesahující **500 milionů Kč**.
- **„Narovnání“ komunikace Veselka - Otěvěk (II/156)**, která by měla navázat na dokončení obchvatu v letech 2028-2029.
- **Rekonstrukce areálu zemědělské školy v Husově ulici pro potřeby ZUŠ F. Pišingerova**, včetně modernizace křižovatky ulic Husova, Jeronýmova, Komenského a Palackého. Tento projekt s přibližným **rozpočtem 200 milionů Kč**, zahrnující i částečnou revitalizaci fary, je největší a nejvýznamnější investicí v oblasti veřejných budov v historii našeho města.

Zpravodaj občanů města Trhové Sviny a okolí • Vydává: Město Trhové Sviny, Žižkovo nám. 32, 374 12 Trhové Sviny. • Periodický tisk územně samosprávného celku. • IČ: 245551 • Ev. č. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně • Předsedkyně redakční rady a redakční úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk: FIBOX, s.r.o. Třebíč • **FIBOX.cz** • Náklad 700 ks • Cena tohoto výtisku: 7,- Kč

TRHOVOSVINENSKÉ LISTY

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdělit svým spoluobčanům, zasílejte na email tslisty@gmail.com
Příspěvky, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvede-

ný email v DOCX, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PNG. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzercí pouze elektronicky** ve formátech **PDF, JPG, PNG, TXT, DOCX** e-mailem: tslisty@gmail.com (neplacená inzercie), inzercetsl@fibox.cz (placená inzercie). Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.



Most v ulici Nábř. Sv. Čecha

Jsem velmi rád, že jak z pozice starosty, tak zejména z pozice náměstka hejtmana mohu být u těchto zásadních projektů, a napomáhat jejich realizaci, což je pro rozvoj města a regionu nesmírně důležité.

Trhové Sviny procházejí proměnou

Je zcela evidentní, že pro Trhové Sviny budou následující roky obdobím, kdy jak samotné město, tak firmy a Jihočeský kraj zásadním způsobem promění jeho podobu. Vše, co děláme, směřuje ke zlepšení kvality života našich obyvatel. ■



Pekárenská ulice

Z RADNICE



Zápis z 36. jednání rady města,

které se konalo 31. 12. 2024 od 9:00 hodin

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů. (pro 7)
- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 12/2024 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí
 - změny v příjmech o celkovou částku - 27.958.228,00 Kč
 - změny ve výdajích o celkovou částku - 15.958.228,00 Kč
 - změny ve financování v příjmech o celkovou částku 12.000.000,00 Kč.

(pro 7) ■

Věra Bartošová

Zápis z 1. jednání rady města,

které se konalo 13. 1. 2025 od 14:30 hodin

Omluvena: S. Rolínková

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů a provedla kontrolu plnění úkolů vyplývajících z dříve přijatých usnesení rady města. (pro 6)
- **postupuje k projednání** Zastupitelstvu města Trhové Sviny návrh na pořízení Změny územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx.
- **schvaluje** reprefondy na rok 2025 pro starostu, místostarosty, tajemníka, vedoucí odborů, redakční radu a polikliniku. (pro 6)
- **schvaluje** vyrovnaný rozpočet příspěvkové organizace Mateřská škola Trhové Sviny na rok 2025 ve výši 5.821.000 Kč včetně příspěvku zřizovatele ve výši 3.806.000 Kč. Současně schvaluje i odpisový plán na rok 2025. (pro 6)
- **schvaluje** vyrovnaný rozpočet příspěvkové organizace Základní škola Trhové Sviny na rok 2025 ve výši 11.730.841 Kč včetně příspěvku zřizovatele ve výši 6.290.000 Kč. Současně schvaluje i odpisový plán na rok 2025. (pro 6)
- **schvaluje** vyrovnaný rozpočet příspěvkové organizace Městské kulturní středisko Trhové Sviny na rok 2025 výši 19.035.504 Kč včetně příspěvku zřizovatele ve výši 13.840.000 Kč. Současně schvaluje i odpisový plán na rok 2025. (pro 6)
- **schvaluje** vyrovnaný rozpočet příspěvkové organizace Zdravotní zařízení poliklinika Města Trhové Sviny na rok 2025 ve výši 8.019.000 Kč včetně příspěvku zřizovatele ve výši 1.605.000 Kč. Současně schvaluje i odpisový plán na rok 2025. (pro 6)
- **vyhláší** dotační program Živé město 2025. (pro 6)
- **schvaluje** střednědobý výhled rozpočtu příspěvkové organizace Mateřská škola Trhové Sviny na roky 2026 a 2027. (pro 6)
- **schvaluje** střednědobý výhled rozpočtu příspěvkové organizace Základní škola Trhové Sviny na roky 2026 a 2027. (pro 6)
- **schvaluje** střednědobý výhled rozpočtu příspěvkové organizace Městské kulturní středisko Trhové Sviny na roky 2026 a 2027. (pro 6)
- **schvaluje** střednědobý výhled rozpočtu příspěvkové organizace Zdravotní zařízení poliklinika Trhové Sviny na roky 2026 a 2027. (pro 6)
- **schvaluje** Dodatek č. 4 ke Směrnici o účetnictví upravující pravidla pro čerpání a vyplácení příspěvku na činnost osadních výborů a spolků Svatá Trojice a Rejta. (pro 6)
- **schvaluje** Pokyn č. 2 o pokladnách upravující pravidla pro vyplácení hotovosti z pokladen. (pro 6)

- **schvaluje** odměnu pro ředitele Základní školy Trhové Sviny, Mgr. Jiřího Pavla. (pro 6)
- **schvaluje** platový výměr pro ředitele Základní školy Trhové Sviny, Mgr. Jiřího Pavla, dle předloženého návrhu. (pro 6)
- **schvaluje** platový výměr pro ředitelku Mateřské školy Trhové Sviny, Bc. Zuzanu Kojanovou, dle předloženého návrhu. (pro 6)
- **schvaluje** platový výměr pro ředitele Městského kulturního střediska Trhové Sviny, Jiřího Čajana, dle předloženého návrhu. (pro 6)
- **ukládá** OSÚMM zveřejnit záměr výpůjčky pozemků p.č. 3845/5, 3871/1, 3879/18, 3922/10, 4268 k.ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D, a. s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Pěčín, K 497/2 - kabel NN", za úplatu 20.700 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemku parc. č. 1509/1 v k. ú. Pěčín u Trhových Svinů. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene s firmou CLAIM Investments II s.r.o., IČ 28948866, se sídlem Rejta 523, 374 01 Trhové Sviny, na stavbu s názvem "Rejta ZTV CLAIM - kabel VO", za úplatu 5.800 Kč bez DPH firmě CLAIM Investments II s.r.o. Věcné břemeno se týká pozemku parc. č. 2162/37 a 2162/38 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti inženýrské sítě se společností Správa a údržba silnic Jihočeského kraje, IČ 70971641, Nemanická 2133/10, 370 10 České Budějovice, na stavbu s názvem "Rejta ZTV CLAIM - kabel VO", za úplatu 0 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemku parc. č. 3898/13 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **byla informována** o připravovaných výběrových řízeních na dodavatele stavby.
- **rozhodla** zveřejnit záměr pronájmu budovy čp. 995 na st. parcele 2052 v k.ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci z dotačního programu Jihočeského kraje na podporu nově narozených dětí a **schvaluje** příspěvek města ve výši 4.000 Kč. (pro 6)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci z dotačního programu Jihočeského kraje na vybavení členů JSDH Rankov, Todně a Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci z dotačního programu Jihočeského kraje na zajištění aktivit CKA. (pro 6)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů. ■

Věra Bartošová



AKTUÁLNĚ

Pochvala pro náš zpravodaj je pochvalou pro naše přispěvatele

I v roce 2024 jsme náš zpravodaj přihlásili do celostátní soutěže (5. ročník) radničních zpravodajů. Výsledky jsme obdrželi v polovině ledna a moc nás potěšilo, že jsme se oproti roku 2023 (45 bodů z 50 možných) zas o něco zlepšili.

Ještě více než letošních 48 bodů nás pohladilo po duši celkové slovní hodnocení našich TSL. Pochvala za pestrost článků, zapojení velké řady organizací a spolků, kvalitní fotografie a texty, praktické a přehledné informace pro občany... to vše je zásluha především vás, našich přispěvatelů. Děkujem za vaši spolupráci i za to, že je vás stále více. ■

Za redakční radu TSL

Mgr. H. Halešová



Bodové hodnocení



Hodnocení

Město Trhové Sviny vydává zpravodaj, který si dlouhodobě udržuje nadprůměrnou kvalitu. Oceňujeme na něm osobitě zpracování, kvalitní texty, praktické informace a originalitu.

Zpravodaj je kvalitní z hlediska obsahu, grafické zpracování je ale spíše jen nadprůměrné a je zde prostor ke zdokonalení. Lze se především inspirovat například u nejlepších letošních zpravodajů, které z hlediska grafického zpracování vynikají moderními barvami - ta by měla být jednoduchá, elegantní, minimalistická, nekřiklavá, ale zároveň originální. Záběží na všech detailech - příjemné decentní barvy, moderní fonty, nepřetextovaná sazba, nechání prostoru pro vyniknutí fotografií a tisků, více typů layoutů - článkové, fotografické, infoboxové/přehledové

Z hlediska kvality textů článků, ale i výběrem titulků je zpravodaj perfektní. Texty jsou čtivé, zajímavé, výstižné a na dobré lingvistické i pravopisné úrovni.

Design obálky je spíše na průměrné úrovni. Hodnocení designu je samozřejmě vždy velmi subjektivní, nicméně na základě četného srovnání a sledování moderních grafických postupů lze za moderní a kvalitní design považovat obálku magazínového typu, s dominantní jednou titulní fotografií, nepřetextovaným layoutem, decentním fontem názvu, maximální jednoduchostí a nekomplikovaností, přičemž velmi záleží také na kvalitě zvoleného titulního obrázku.

Fotografie, které jsou ve zpravodaji publikovány, vynikají velmi vysokou kvalitou. Je evidentní, že minimálně na důležité akci či při významných příležitostech fotografie pořizuje zkušený fotograf.

Výběr témat se neomezuje jen na úřední informace, ale je rozšiřován na široký okruh včetně různých zajímavostí.

Zpravodaj nepůsobí nepřiměřeně z hlediska politické propagace. Volení představitelů nejsou v nadměrné (větším než je obvyklé) míře na fotografiích, ale ani v textech článků formou různých citací, vyjádření a podobně, stejně tak není ani nadstandardně (například přímo na titulní straně či obálce) přístupováno k úvodníku či podobným tradičním formátům.

V rámci našeho hodnocení se příliš nezaměřujeme na poskytování prostoru pro opoziční zastupitele, a to z toho důvodu, že nemáme přístup k informacím o tom, zda jsou ze strany jednotlivých zastupitelů texty poskytovány k publikaci. Na tento aspekt se zaměřujeme pouze v případech, kdy jsme ohledně případné nespokojenosti s dodržováním zákona č. 46/2000 Sb., o právech a povinnostech při vydávání periodického tisku někým přímo upozorněni, což není případ tohoto zpravodaje.

Zpravodaj publikuje praktické informace, které mohou být pro velkou část obyvatel takřka nepostradatelné. Jsou to různé důležité termíny, přehledy či avíza důležitých akcí a událostí.

Zpravodaj obsahuje i edukativní texty, což velmi vítáme. Zatímco běžný obsah má svým způsobem krátkou "dobu trvanlivosti" a předkládá aktuální informace, edukativní texty (o historii, zdraví, environmentální tematika, turistické informace) jsou trvalejšího charakteru a jsou velmi hodnotné.

Periodikum je sice vydávané úřadem, ale je zde vidět velmi dobrý přesah do všech sfér života ve městě, a to včetně místních spolků, sportovních klubů, zájmových organizací, vzdělávacích institucí a podobně - ne každý úřad takto zapojuje všechny místní organizace. Přitom na kvalitě poskytovaných informací se to velmi podepisuje a obyvatelé díky tomu vnímají periodikum mnohem lépe.

Vzácná návštěva na jihu Čech

Prezident republiky Petr Pavel a paní Eva Pavlová zavítali ve dnech 14. a 15. ledna do Jihočeského kraje. Byla to jejich druhá oficiální návštěva kraje od nástupu do úřadu.

Během prvního dne si prezidentský pár prohlédl Nemocnici České Budějovice a na radnici prezident debatoval s primátorkou a zastupiteli krajského města.



Poté jejich cesta vedla do Nových Hradů, Trhových Svinů a do Třeboně. V našem městě si pan prezident s manželkou prohlédli výrobní dílnu společnosti Ultina s.r.o., kde se setkali s týmem firmy v čele se Zbyňkem Sýkorou. Společnost Ultina s.r.o. produkuje speciální vozíky pro aktivní vozíčkáře. ■

P. Vichová

Zdroj: hrad.cz
Foto: Tomáš Fongus

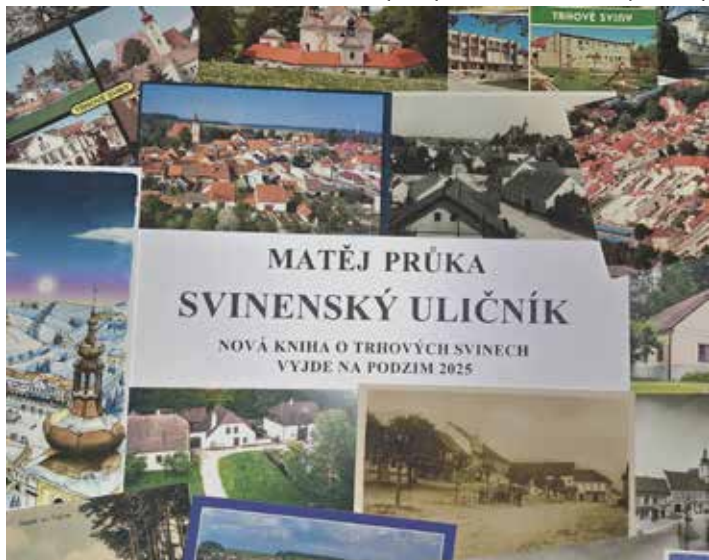
Svinenský uličník se už rýsuje

Nová kniha o Trhových Svinech

Milí čtenáři, v těchto dnech s potěšením pracuji na přípravách knihy Svinenský uličník, kterou na konci letošního roku vydá město Trhové Sviny. Mohu vás ujistit, že se nejedná o mou autobiografii, jak byste si podle názvu mohli myslet, ani o biografii někoho jiného, ale o detailní popis města Trhové Sviny a všech jeho ulic, kterých je nyní celkem padesát jedna.

Každá kapitola vypadá tak, že nejdřív popíši, kde se konkrétní ulice nachází, kdy vznikla a jaké byly historické proměny jejího názvu. A poté vás ulicí provedu: od začátku na konec, zmíním budovy, které v ulicích jsou a které by v takové knize neměly chybět, neopomenu ani některé významné rodáky a obyvatele a konečně se něco dozvíte i o událostech, ke kterým v jednotlivých ulicích v průběhu let došlo.

Při psaní vycházím především z městských kronik, vedených téměř nepřetržitě od roku 1922, a také ze Zpravodaje MNV v Trhových Svinech (1973-1990) a z dalších zdrojů. Důležitým východiskem jsou i vzpomínky



V knize se bude snoubit historie se současností, tak jako na této koláži.

pamětníků. Jsem rád za kterýkoliv příběh, který se váže k jejich dětství, mládí, životu v Trhových Svinech, k tomu, co zde prožili, co si pamatují a co by jednoduše řečeno stálo za zmínku. Možná by se takový vypravěč našel i mezi vámi. Víte, jak bude kniha přibližně vypadat, a pokud myslíte, že byste mohli k jejímu vydání svým svědectvím alespoň trochu přispět, ozvěte se mi prosím do konce dubna na e-mail kronikaTS@gmail.com, nebo na telefonní číslo +420 720 110 894.

Není samozřejmě možné vypisovat, co je momentálně hotové a na čem nadále pracuji. Pokud ale myslíte, že byste mohli svými vzpomínkami nejen jednotlivé kapitoly „oživit“, ale třeba je se mnou i zkonzultovat, budu rád, když se ozvěte. Stejně tak i v případě, že byste našli doma starší či novější fotografie: jak prvorepublikové, válečné nebo poválečné, na kterých bude vyobrazeno náměstí, Nové město a další ulice, tak snímky pocházející z období socialismu, potažmo i z 90. let, které by zachycovaly výstavbu v nověji vzniklých ulicích, např. v oblasti Pískovce. Věřte, že každá vzpomínka i fotka má velkou cenu a může knihu obohatit. ■

Na společné setkání, ať už při psaní, nebo až při křtu knihy, se těší
Bc. Matěj Průha

"Raiffeisenka" se přestěhovala

Informace pro občany



Raiffeisen
Stavební spořitelna

V reakci na časté dotazy od klientů, informuji občany, že kancelář Raiffeisen stavební spořitelny v Trhových Svinech nebyla zrušena, jen se přestěhovala na novou adresu - **Nábř. Svatopluka Čecha 664, 374 01 Trhové Sviny, do staré budovy polikliniky**. Před budovou je umístěna informační cedule.

Provozní doba: pondělí 10 - 14 hodin, středa 13 - 17 hodin, dále se mohou klienti objednat po telefonické domluvě i mimo běžnou provozní dobu na telefonním čísle - 724 128 372. ■

Andrea Ebenhohová



MAS SDRUŽENÍ RŮŽE



STÁTNI FOND
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
ČESKÉ REPUBLIKY



Ušetřete náklady za energie

Uniká vám teplo netěsnícími okny či nezateplenými částmi domu?
Trápí vás vysoké účty za ohřev vody? Chcete vyměnit stávající zdroj tepla?
Máte nízký příjem a na renovaci chybí peníze? Pomůžeme vám!

MAS Sdružení Růže pomohla již s 305 žádostmi v celkové výši 35 569 997 Kč.

Údaje k 10. 1. 2025

Obce v území MAS	Celkem projektů	Projekty v realizaci	Ukončené projekty	Výše přidělené dotace
Benešov nad Černou	23	3	20	2 438 000 Kč
Borovany	34	9	25	4 187 300 Kč
Čížkrajice	4	4	0	741 100 Kč
Dobrá Voda u Č. B.	19	3	16	1 794 071 Kč
Dolní Dvořiště	8	1	7	726 000 Kč
Horní Stropnice	16	3	13	1 609 900 Kč
Hranice	2	0	2	240 000 Kč
Jílovice	13	5	8	1 587 022 Kč
Kamenná	2	0	2	228 000 Kč
Ledenice	29	8	21	4 073 800 Kč
Ločnice	10	2	8	1 164 300 Kč
Malonty	8	1	7	999 500 Kč
Mladošovice	4	1	3	540 574 Kč
Nové Hrady	12	5	7	1 542 200 Kč
Olešnice	14	4	10	1 518 000 Kč
Ostrolovský Újezd	1	0	1	86 000 Kč
Petříkov	7	1	6	712 000 Kč
Slavče	3	0	3	486 000 Kč
Srubec	11	1	10	1 376 000 Kč
Strážkovice	6	0	6	500 000 Kč
Svatý Jan nad Malší	7	5	2	829 800 Kč
Trhové Sviny	42	13	29	4 811 000 Kč
Ostatní obce mimo území MAS	30	5	25	3 379 430 Kč
CELKEM	305	74	231	35 569 997 Kč

KONTAKTUJTE NÁS:

Mgr. Adéla Pixová - 774 743 470 - pixova@mas.sdruzeniruze.cz

Jaroslav Zeman, DiS. - 602 468 377 - zeman@mas.sdruzeniruze.cz

OP TAK



3. VÝZVA: TECHNOLOGIE PRO MAS

Termíny

Vyhlášení výzvy:
2.1.2025

Zahájení příjmu žádostí:
20.1.2025

Ukončení příjmu žádostí:
28.2.2025

Alokace výzvy

2 743 000,00 Kč

Definice žadatele

Podnikající fyzická osoba nebo právnická osoba, která má přidělené české IČ a je oprávněna k podnikání.

Podporované aktivity

Pořízení nových technologických zařízení a vybavení vč. potřebné infrastruktury, dále pořízení výrobních strojů a zařízení, které nejen zvýší technologickou úroveň MSP a jejich konkurenceschopnost, ale také digitalizaci a automatizaci výroby a zefektivní poskytování služeb nebo vytvoří podmínky pro jejich zavedení.

Jedná se o tyto aktivity:

- a) Robotizace, automatizace, digitalizace
- b) Web, cloud
- c) Komunikační a identifikační infrastruktura

Podrobnosti k dotacím OP TAK podá:

Adéla Pixová, tel. 774 743 470, pixova@mas.sdruzeni.ruze.cz, <https://mas.sdruzeni.ruze.cz/op-tak>

SPOLEČENSKÁ KRONIKA



První den nového roku oslavili vzácné životní jubileum hned dva naši spoluobčané.



Paní Z. Pišingerová

Blahopřejeme paní Zdeňce Pišingerové, která 1. 1. 2025 oslavila 100 let.



Pan J. Zabilka s manželkou

Srdečně gratulujeme i p. Janu Zabilkovi, který tentýž den oslavil 90. narozeniny.



Paní M. Mrázová

Krásných 90 let oslavila v kruhu svých nejbližších dne 6. ledna 2025 i **Marie Mrázová z Otěvěka**. Je obdivuhodné, jak dobře a rychle se paní Mrázová orientuje, podotknul pan starosta Ing. David Štojd, který se připojil k řadě gratulantů a popřál oslavenkyni pevné zdraví a spoustu radosti. ■

Eva Pokorná, matrikářka



SOCIÁLNÍ SLUŽBY

Nazaret - středisko Husitské diakonie, Borovany

V minulém roce jsme oslavili 20 let své existence! Dvacet let, během kterých jsme zlepšovali životy lidí s hendikepem, nabízeli jim podporu a vytvá-



řeli pracovní příležitosti. A teď už se moc těšíme na to, co nám přinese rok 2025.

Dál pokračujeme v poskytování sociálních služeb a provozování chráněných dílen, kde vznikají originální výrobky. Výrobky, které nejen, že mají svou vlastní hodnotu, ale také jsou příležitostí pro ty, kteří je vytvářejí. Práce v chráněných dílnách je pro ně totiž velký krok k samostatnosti. A vy můžete zakoupením těchto výrobků tuto smysluplnou činnost podpořit. Více informací naleznete na www.nazaret.cz.

Rádi bychom poděkovali všem, kteří nás již podporují a zároveň tak trochu vyzvali ty, kteří mají zájem se zapojit a stále váhají, udělejte to. Má to smysl!

Ať už věnujete finanční dar, svůj čas jako dobrovolník, budete nás sledovat na facebooku, či instagramu, budete sdílet naše příspěvky, zorganizujete s námi benefiční akci, nebo si najdete jiný způsob, jak nám pomoci, podpoříte dobrou věc. A za to vám z celého srdce děkujeme! ■

Terénní pečovatelská služba Borůvka, Borovany spolek



V Borůvce poskytujeme a zajišťujeme služby Terénní pečovatelské služby, která pomáhá klientům přímo v jejich domácnosti s činnostmi, které by vzhledem ke svému postižení či věku sami bez pomoci nezvládli, a umožňuje jim tak dále zůstat ve svém domácím prostředí, na které jsou zvyklí, aby nemuseli opustit svůj domov, a odejít tak do některého z pobytových zařízení.

Naše poslání je podávat pomocnou ruku lidem s postižením a seniorům.

Služby klientům přizpůsobujeme na základě individuální domluvy a konkrétním potřebám. Ve spolupráci s klientem či s rodinou klienta hledáme nejlepší způsob jak pomoci a ulehčit při péči, aby klient nemusel opustit svůj domov.

Jedná se především o péči o vlastní osobu, pomoc při osobní hygieně, při stravování - podání jídla i dovoz stravy, dovozy k lékařům či na pravidelné rehabilitace, zprostředkování kontaktu se společenským prostředím, nákupy, úklidy, pomoc s pracemi kolem domu apod.

Služby poskytujeme v Borovanech, v Trhových Svinech, v Ledenicích, ve Strážkovicích, v Suchdole nad Lužnicí a v přilehlých obcích.

V případě potřeby a zájmu o tuto službu se neváhejte na nás obrátit na tel. č.: **732 691 051** nebo e-mail: info@boruvka-borovany.cz. Bližší informace o našich službách najdete také na www.boruvka-borovany.cz. Samozřejmostí je i bezplatné základní sociální poradenství - informace o sociálních službách a pomoc s vyřízením následujících příspěvků a žádostí. ■

Tato služba je podpořena z projektu MPSV ČR a z rozpočtu Jihočeského kraje.

Martina Monzerová

Borůvka, Borovany spolek

Dětská skupina Včelka Dětská skupina Čmeláček

JIŽ V PROVOZU V TRHOVÝCH SVINECH

12 dětí v nově zrekonstruovaných třídách

Pro děti od 1 roku v rodinném prostředí s individuálním přístupem

Kladen důraz na samostatnost, trpělivost dítěte a umět pomoci

Rozvoj sebeobsluhy činností v praktickém životě

Zaměřeno na tradice, ekologii, okolní přírodu a pobyt venku

Využívány principy Montessori výuky

Dětská skupinka na adrese Budovatelská 1009, 374 01 Trhové Sviny

V případě zájmu nás kontaktujte

na tel. 721 214 518 či e-mail: vcelkamajats@gmail.com

Více info na Fb: Dětská skupina Včelka & Čmeláček



Z NAŠICH ŠKOL



Zimní období a aktivity v dětských skupinách

Vánoce a příchod nového roku jsou za námi, ale zimní období s mrazivým počasím stále přináší spoustu zábavy a zážitků. V dětských skupinkách je rušno jako vždy - krátké zimní dny nám rychle ubíhají, ale zároveň se však pomalu ladíme na příchod jara jako pilné včelky a čmeláčky.

Období kolem Vánoc bylo ve skupinkách nabitě zajímavými akcemi. Jednou z nejvýraznějších bylo Smyslohraní - interaktivní program připravený paní lektorkou, který si děti zamilovaly. Pestrá stanoviště je natolik zaujala, že bylo téměř nemožné je od nich odtrhnout.

Předvánoční náladu nám zpestřila také návštěva Mikuláše a Anděla. Čerta jsme nechali v „pekle“, protože věříme, že děti není třeba strašit, ale spíše jim hravou formou přiblížit tradici svatého Mikuláše. Další vánoční aktivity zahrnovaly návštěvu vánočních trhů na náměstí, zdobení žardinér a pečení vánoček. Ty provoněly celé skupiny a děti si je na závěr s chutí vychutnaly. Vrcholem vánočního období byla návštěva Ježíška, který nám přinesl spoustu dárků a užitečných pomůcek, které využíváme při každodenních aktivitách.

S příchodem nového roku jsme se s nadšením pustili do nových projektů. Děti tvoří, vyrábějí, hrají si a objevují nové hračky a pomůcky. V blízké době se těšíme na návštěvu Rodinného centra Trhováček, kde nás vždy mile přivítají. Plánujeme také zdravou a kreativní aktivitu - odšťavňování oblíbeného ovoce. Děti si připraví vlastní čerstvé džusy, plné vitamínů a energie.

Mrazivé zimní počasí jsme využili i k zajímavým tvořivým aktivitám. Děti naplnily formičky vodou, zobáním pro ptáčky a kousky ovoce. Přes noc vše



zmrzlo a vznikly nádherné „ledové ozdoby“, které jsme pověsili na stromy. Tato aktivita byla nejen zábavná, ale zároveň děti vedla k uvědomění, jak důležité je myslet i na zvířata během zimy.

S blížícím se masopustem se už teď těšíme na jeho přípravu. S dětmi budeme péct domácí koblihy, vyrábět tematické pomůcky a povídat si o tradicích spojených s tímto obdobím. Pečení dobrot je jednou z nejoblíbenějších dětských aktivit - práce s těstem děti nejen baví, ale po procházce si s nadšením pochutnávají na vlastnoručně připravených lahůdkách.

Čas rychle utíká a my už se začínáme těšit na jaro a blížící se Velikonoce. V příštím vydání vás budeme informovat o plánovaných aktivitách, **dnech otevřených dveří a o termínech podávání přihlášek na školní rok 2025/2026.**

Těšíme se na další krásné chvíle s dětmi a spoustu společných zážitků. ■

Za kolektiv DS Včelka & Čmeláček,
Bc. Kateřina Matějová



Z HISTORIE

Od hospody k hospodě/20

Radniční pivovar

Hospodské putování Trhovými Sviny slaví své jubileum: právě vychází již jeho dvacátý díl. Když jsem rozmýšlel, kterému hostinci jej budu věnovat, napadlo mě, že by to výjimečně nemusel být hostinec v pravém slova smyslu. Naše město totiž má nejen bohatou hospodskou historii, ale výjimečnou kapitolou je i historie městského pivovaru, který sídlil v radničním dvoře, tedy v domě čp. 32 na Žižkově náměstí. A protože předpokládám, že se svinské pivo, které se v něm produkovalo, čepovalo především v Trhových Svinech, samostatnou kapitolu si místní pivovar bezpochyby zaslouží.

Svinenské pivo nemohlo být pouhou rychlokvaškou, která by se vynořila a zakrátko zase zmizela. Byl to fenomén trvající několik století, a ačkoliv jej už bohužel nikdy nechutnáme (a ani již nežije nikdo, kdo by mohl jeho kvalitu zhodnotit), můžeme se domnívat, že jeho chuť byla uspokojivá. Jinak by se místní pivo nevařilo několik stovek let.

Hospodské putování, jehož součástí je i dnešní cesta, se soustředí především na provozy 20. století. K těm starším mnohdy ani neexistují potřebné informace a navíc se ze zcela pochopitelných důvodů není koho ptát. Proto se podíváme na nejstarší historii svinského pivovaru spíše zběžně a budeme se věnovat zejména jeho existenci ve 20. století.

Historie vaření piva v Trhových Svinech sahá zřejmě až na sklonek 14. století, kdy se hovoří o určitých „várkách“ (P. Jákl, 2010, s. 643). Zcela prokazatelně se zde pivo vařilo o sto let později, což dokládá privilegium, jež Trhovým Svinům udělil král Vladislav Jagellonský: „Ve čtvrtek před sv. Václavem roku 1482 uděluje král na přímluvu Voka z Rožmberka novou pri-

vilej na vaření piva, aby žádný v okolí na míli vzdálí žádných skladů nedělal a piva nevařil...“ (J. John - M. Poláková, 2006, s. 24).

Během následujících let byl pivovar střídavě držen šlechtou a městskou samosprávou, od roku 1885 jej již trvale vlastnilo město Trhové Sviny. Na přelomu 19. a 20. století se v pivovaru vystřídala celá řada sládků, přičemž výraznější úspěchů se podařilo dosáhnout Bohuslavu Nitschkemu, který sem přišel z jihomoravských Dolních Věstonic: během let 1909-1910 vystavil celých 2 742 hektolitrů svinského piva. Posledním provozovatelem před zakonzervováním pivovaru byl Josef Šimon, který provoz pivovaru spolu se sládkem Josefem Reichertem a postarším Františkem Valutem zajišťoval do roku 1915 (P. Jákl, 2010, s. 644). To je ostatně příznáno i v Chytilově adresáři z roku 1915, který uvádí, že majitelem pivovaru je město Trhové Sviny, nájemníkem Josef Šimon, ale další informace bohužel nesděljuje.

Po vzniku samostatné Československé republiky svitla skomírajícímu pivovaru v Trhových Svinech nová naděje: v roce 1920 byl pronajat místnímu, nově ustavenému Družstvu hostinských, jehož členy byli majitelé trhovosvinenských hostinců (kromě třech se zapojili všichni). Tito hostinští se zavázali, že budou do svých lokálů odebírat pivo z radničního pivovaru, ačkoliv část z nich si byla vědoma toho, že kvalita piva z Českých Budějovic je o několik tříd lepší. Úmluvu tak často porušovali a místní pivovar na tom samozřejmě tratil (Kronika TS I, 1922-1926, s. 91).

O době po roce 1918 se poměrně široce rozepisoval tehdejší městský kronikář František Boček, který upřesňoval, že v přízemí radnice, na západ-



Městský pivovar Trhové Sviny, 1913

ní straně, byla od roku 1922 nově umístěna knihovna, kdežto na straně protější býval výčep pivovaru a výčepníkův byt. „Když pivovar byl restaurován, dostal výčepník, vlastně nájemník, ke dni 15. 7. 1920 výpověď a teď tam bydlí sládek,“ je zapsáno v kronice (Kronika TS I, 1922-1926, s. 15).

Sládkem se stal Jan Zeman, který byl zřejmě dosazen Družstvem hostinských. Do kroniky poskytl informaci, že pivovar zaměstnává celkem šest pracovníků (kromě sládka tři pomahače a dva učedníky), a osvětlil, že „kotel ve várně pojme 54 hl; hotového výrobku 45 hl. Chladicí štok (54 hl) býval pod dozorem finanční stráže, nyní se platí daň z hotového výrobku, a to K 32 z jednoho hektolitru piva 8°. Vyrábí se pivo černé i světlé. Prostřed sklepa, v němž je 12 ležáckých sudů po 30 hl, je velká lednice, jež pojme 400 for ledu. Tento rok se uvařilo 2 689 hl piva a prodalo 2 339 hl. Pivovar nemá sladovny, slad se musí kupovat“ (Kronika TS I, 1922-1926, s. 91).

„Čtyřmi sty fory ledu“ se rozumí fůry ledu vysekaného ze zamrzlého Velkého rybníka. Jakmile rybník zamrzl a vrstva ledu byla dostatečně silná, bylo třeba pustit se do práce. Získaný led se pak dovážel na povozech na radnici a zásobovala se jím pivovarská lednice. Podle vzpomínek paní Lidmily Alexové se lednice v radničním dvoře využívala ještě během 30. let, kdy už pivovar jako takový neexistoval. Led zde uskladňovali místní hostinští, kteří si jej pak po malých dávkách přiváželi do svých soukromých lednic a chladili jím pivo. Zda se na sekání ledu podíleli a měli výsadní právo na jeho odběr, nebo dovoz ledu obstarávalo město a hostinští si jej museli kupovat, se dnes už nejspíš nedozvíme. Nepodařilo se najít ani žádný záznam, který by se k tomu jakkoliv vyjadřoval.

Nemohu si odpustit komentář, že kdybychom se dnes měli spoléhat na zásobování ledem z rybníka, byl by výsledek poněkud nejistý. Uvažme, že dřív bývaly zimy daleko tužší a rybníky byly zamrznuty prakticky po celou zimu. Stejně tak tomu bylo i se sněhem. Zatímco dnes by mohly děti skoro oslavovat, že napadla bílá nadílka, v minulém století byla sněhová pokrývka, často přesahující více než metr výšky, takřka samozřejmostí.



Pivovarský dvůr



Uskladňování ledu do prostoru lednice

Vrátíme se k našemu pivovaru a Družstvu hostinských. Zřejmě díky „nedisciplinovanosti“ restaurátérů, kteří navzdory úmluvě preferovali budějovické pivo, se nad osudem pivovaru začala stahovat mračna. Situace vyvrcholila v roce 1927, kdy se družstvo ocitlo v likvidaci, a město se rozhodlo pronajmout prostor Českému akciovému pivovaru v Českých Budějovicích. Jednalo se pouze o sklad piva, pronajatý za roční poplatek 10 500 Kč. Jeho správcem byl jmenován pan Antonín Steinbauer. Město se snažilo nabídnout i zařízení výčepu a právo várečné. O to však budějovický pivovar neměl zájem a jeho ředitel, pan Brychta, se nechal slyšet, že trhovosvinenské právo várečné má pouze cenu historickou (Kronika TS II, 1926-1930, s. 74). Veškerý pivovarský inventář nakonec odkoupila českobudějovická firma Bedř. Gans a syn.

Od 1. července 1927 začal sklad využívat Český akciový pivovar v Českých Budějovicích; nájemní smlouva byla podle záznamu uzavřena na pět let čili do 30. června 1932. Bez využití nezůstala ani někdejší varna. Pronajala si ji firma Bratři Zátkové a zřídila v ní sklad sodovky a limonády. V tomto případě činilo roční nájemné 1 200 Kč (Kronika TS II, 1926-1930, s. 149).

Každého, kdo dnes vkročí do místní radnice, aniž by znal její historii, by sotva napadlo, že právě zde se kdysi vařilo pivo. Pavel Jákl ve své knize ostatně tvrdí, že pozůstatky pivovaru nejsou na první pohled zřejmé, a aby-chom je spatřili, museli bychom sejít do radničních sklepů. V gotických sklepech s klenutými stropy jsou totiž mj. pozůstatky lednice a spilky, v níž probíhalo kvašení piva (P. Jákl, 2010, s. 645).

Jak je již známo, pivo se v Trhových Svinech nevaří téměř sto let a od chvíle, kdy se zdejší pivovarská historie po mnoha staletích uzavřela, se snahy na obnovení provozu již vícekrát neobjevily. Současná doba ale přeje vzniku malých pivovarů. Vždyť v blízkém okolí našeho města vznikla v poslední době celá řada minipivovarů, např. v Žumberku, Jílovicích, Olešnici nebo v Petrovicích. Kdo ví, třeba se jednou dočkáme a společně si budeme moct připít svinenským pivem.

Jsmo na konci naší dvacáté hospodské cesty, loučíme se s pivovarem a již teď mohu slíbit, že v příštím čísle Trhovosvinenských listů nás čeká další zastávka v jedné z místních hospod. Závěrem bych chtěl poděkovat paní Lidmily Alexové a paní Janě Bartyzalové a za poskytnutí fotografií panu Mgr. Janu Štifterovi. Paměť místních lidí bohužel nesáhá tak hluboko, aby-chom se o pivovaru mohli dozvědět přímo od nich, a tak jsem musel využít také několik zdrojů, které uvádím níže. ■

Bc. Matěj Průha

Foto: archiv Mgr. J. Štiftera.

Prameny:

Kronika města Trhové Sviny, I. díl, 1922-1926.

Kronika města Trhové Sviny, II. díl, 1926-1930.

Literatura:

JÁKL, Pavel. *Encyklopedie pivovarů Čech, Moravy a Slezska, II. díl Jižní Čechy*. Praha: Libri, 2010.

JOHN, Josef - POLÁKOVÁ, Marie. *Mé, tvé, naše Trhové Sviny*. Velešín: Růže, s. r. o., 2006.



SPOVKY A HOBBY

Konec roku 2024 očima trhovosvinenských dobrovolných hasičů

Aktivity SDH Trhové Sviny

Rok 2024 skončil, a přišel tak opět čas na jeho bilancování očima Sboru dobrovolných hasičů Trhové Sviny a Jednotky SDH Trhové Sviny.

Prvních akcí se náš sbor účastnil již na jaře. Dne 30. dubna asistovali naši členové při akci *Beltane - noc ohňů*, která se konala na Velkém rybníku. Během průvodu, ohnivých tanců a zapálení vatry, jako symbolu odchodu zimy a příchodu jara, nebylo našťásti nutno aktivně použít hasební prostředky. Na stejném místě jsme u příležitosti 20. výročí MAS Sdružení Růže prezentovali naše sdružení a slavnostní odpoledne jsme oživilí ukázkou požárního útoku dětského družstva.

Další akce byla uspořádána v sobotu 20. července, kdy naši členové prováděli požární dozor během leteckého dne nazvaného *Letíme vám pro zdraví*. Konala se již popáté na louce pod Třebíčkem, a jak je již zvykem, byla perfektně zorganizovaná a my jsme byli moc rádi, že jsme mohli být opět u toho.

Po jarních účastech na Křivonosce a Vysokohorské jízdě jsme o letních prázdninách znovu „provětrali“ naši Pragovku, historický automobil z roku 1929. Nejdříve jsme se 10. srpna zúčastnili výstavy veteránů *Historické legendy mezi mosty* v Komařicích a poté, v sobotu 7. září, nás vyvezla na 130. výročí SDH Jílovce.

Praga je v širokém okolí dobře známá, má celou řadu příznivců, především z řad nejmenších pozorovatelů, ale aby byla vůbec provozuschopná, je třeba o ni pečovat. Vzhledem k novým pravidlům, která bohužel platí i pro veterány, bylo nutné naši Pragovku vybavit směrovými světly. Tato úprava znamenala významný zásah do elektrického systému, a tomu odpovídala značná časová náročnost i úsilí. Na povinné STK jsme prošli bez námitek, takže vozidlo můžeme provozovat bez omezení. Velké zásluhy na její údržbě i zmíněných úpravách mají především David Soukup a Karel Zmeškal, ale i další členové, kteří přispěchají vždy, když to veterán vyžaduje.

V září jsme se účastnili další asistence. Na konci prvního týdne v měsíci se totiž konal jedenáctý



Foto: Ing. K. Polák

Beltane - noc ohňů (30. 4. 2024).

ročník cyklistického závodu *Okolo jižních Čech* a v neděli 8. září projížděli závodníci hned dvakrát naším městem. Nejprve zde v 10:30 hod. odstartovali poslední etapu závodu a poté tudy účastníci projeli ještě v 13:00 hod. Událost si nenechala ujít celá řada fanoušků cyklistiky. Pro náš sbor to byla stejně jako každý rok velká zodpovědnost, protože během průjezdu pelotonu bylo třeba uzavřít všechny místní silnice a zajistit bezpečnost provozu. Byl to náročný úkol, který vyžadoval nasazení velkého počtu členů našeho sboru. Ve městě je totiž poměrně hodně křižovatek, jež musely být uzavřeny, ale vše se našťásti podařilo zvládnout bez problémů. K tomu nám jistě napomohly i zkušenosti z minulých let. Pořadatelé závodu s námi byli i tentokrát velmi spokojeni a počítají, že v příštím roce opět zajistíme asistenci.

Výroční valná hromada našeho sboru se konala v pátek 13. prosince. V hasičárně jsme přivítali hosty, kterými tentokrát byli Pavel Hronek, člen Výkonného výboru OSH České Budějovice, npor. Bc. Jiří Kalkuš, velitel HZS PS Trhové Sviny, Ing. Bohumil Kocina, referent krizového řízení MěÚ Trhové Sviny, a Ing. David Štojd, starosta města Trhové Sviny. O činnosti sboru a jednotky pak informovali Ing. Karel Polák, starosta SDH, a Ing. Jiří Polák, velitel JSDHO.

Uvedme trochu statistických údajů. Ke dni konání Výroční valné hromady měl SDH Trhové Sviny celkem 97 členů, z toho 27 dětí. Výjezdová jednotka měla 18 členů.

Činnost JSDHO Trhové Sviny

Náročný rok má za sebou Jednotka SDH Trhové Sviny, která jej uzavřela s celkem dvaceti pěti výjezdy. Místní dobrovolní hasiči byli vysláni k třem požárům, jednomu námětovému cvičení a dále k jednadeceti technickým pomocem, spojeným především s nepřízní počasí (přívalové deště, povodně, popadané stromy). Počet zásahů byl téměř stejný jako v roce 2023, můžeme ale konstatovat, že **ubyla výjezdů k požárům**, jež loni způsobovaly značné škody.

Jednotka zasahovala u požáru lesa v Olešnici (15. května), požáru osobního automobilu v Jedovarech (25. července) a požáru vysokozdvíženého vozíku v Trhových Svinech (14. prosince). Další požár byl pouze fiktivní. V tomto případě se jednalo o námětové cvičení v areálu Tepelného hospodářství města Trhové Sviny. Cvičení, zaměřené na zdlání požáru kotelny, se konalo dne 20. listopadu a účastnily se ho jednotky HZS PS Trhové Sviny a SDH obcí Borovany, Jílovce a Trhové Sviny.

S nepřízní počasí „bojovali“ naši hasiči nejprve ve středu 10. července, kdy po silné bouři a prudkém přívalovém dešti vyjžděli k čerpání vody ze zatopených sklepů, popadaným stromům a monitoringu vodních toků a rybníků.

K další pěti událostí, souvisejících se zářijovými povodněmi, pak byla jednotka SDH Trhové Sviny vyslána v sobotu 14. září. Hasiči po celý den monitorovali suchý poldr na Svinenském potoce, díky kterému nedošlo ve městě k vylití vody z břehů potoka, a ve spolupráci s profesio- >>>



Námětové cvičení v areálu THTS (20. 11. 2024)



Okolo jižních Čech (8. 9. 2024).

nálními hasiči průběžně čistili propustek poldru. Dále provedli stavbu protipovodňových zábran na Buškově hamru a evakuaci osob z místního Domu s pečovatelskou službou do Domova pro seniory Horní Stropnice. Členové byli v terénu celý den, zajišťovali dohled nad situací ve městě a pomáhali všude tam, kde bylo potřeba. Naše

pohotovost skončila ve středu 18. září na základě rozhodnutí bezpečnostní rady města.

Událostí se smutným koncem bylo pátrání po pohřešované osobě na Chvalkově. Naše jednotka byla k výjezdu vyslána v pátek 15. listopadu a spolu s profesionálními a dobrovolnými hasiči, policisty a dobrovolníky procházela oblast, vymezenou přibližně Chvalkovem, Klením a Slavčí, a byl nasazen i vrtulník s termovizí. Pátrání bohužel skončilo neúspěšně.

Plány na rok 2025

V současné době se připravujeme na **rekonstrukci hasičárny**. Podle předběžných plánů by měla začít koncem letošního roku a trvat dva roky. Jejím cílem je kompletní přestavba objektu v Husově ul. čp. 667, zahrnující mimo jiné výstavbu nadzemního podlaží, myčky na hasičskou techniku a zvětšení garážových prostor a výstavbu. Výsledná podoba by měla přinést do-

stačující prostor jak pro profesionální hasiče HZS PS Trhové Sviny, tak pro JSDHO i SDH. Po dobu rekonstrukce bude naše jednotka, v minimálním a nezbytném rozsahu, sídlit v areálu Střední školy Trhové Sviny. Prostory pro dočasné uskladnění materiálu a dalších věcných prostředků jsou stále v hledáčku a doufáme, že se je podaří zajistit.

Kde se o naší činnosti dozvíte?

Závěrem bychom chtěli připomenout, že se o naší činnosti nemusíte dozvídat pouze z Trhvosvinenských listů. Aktuální informace jsou zveřejňovány i na facebookovém profilu SDH Trhové Sviny a na internetových stránkách, které najdete pod odkazem <https://sdhtsviny.cz/>. ■

Bc. Matěj Průha

Foto: archiv SDH Trhové Sviny.



Foto: Ing. K. Polák

Beltane - noc ohňů (30. 4. 2024).



Povodeň, zásah u poldru na Mlýnech (14. 9. 2024).



Povodeň v T. Svinech (14. 9. 2024).



Povodeň na Buškově hamru (14. 9. 2024).



Pátrání po pohřešované osobě, Chvalkov (15. 11. 2024).



Výroční valná hromada (13. 12. 2024).



KULTURA

Ján Hreňo

50 let KPH
v Trhových Svinech

Mgr. Ján Hreňo byl významnou osobností, která ovlivnila kulturní život v Trhových Svinech v 60. - 80. letech 20. století.

Ján Hreňo se narodil 21. května 1942 v Malčicích v okrese Michalovce. Protože od raného dětství projevoval velký zájem o hudbu, nebylo divu, že byl v roce 1956 přijat na košickou konzervatoř. Zde v roce 1961 úspěšně absolvoval obor hry na akordeon. Následovala povinná základní vojenská služba v Plzni. Tam se seznámil se svojí první ženou, která jej po ukončení vojenské služby následovala domů na Slovensko. Po ročním pedagogickém působení na LŠU v Michalovicích odešli manželé Hreňovi do Trhových Svinů. Ján Hreňo zde získal místo učitele hry na akordeon a paní Eva vyučovala na 1. stupni ZDŠ. Po úmrtí ředitele LŠU Jiřího Chalupera byl Ján Hreňo v roce 1967 jmenován jeho nástupcem. V následujících letech ve funkci ředitele LŠU významně rozšířil výuku hudebních nástrojů i počet detašovaných pracovišť. Kromě toho zajistil i zřízení výtvarného oboru a zásadním způsobem se zasloužil o založení Kruhu přátel hudby při LŠU v Trhových Svinech (1975).

V roce 1989 úspěšně zakončil studium hudební vědy na FF UK a na krátkou dobu nastoupil jako ředitel Jihočeské filharmonie. Poté přešel do nově zřízené konzervatoře coby vyučující hudebně - teoretických předmětů. Zdravotní stav bývalého ředitele LŠU v Trhových Svinech se však počátkem devadesátých let rychle zhoršoval. Ján Hreňo zemřel 16. dubna 1993 na srdeční selhání.



Mgr. Ján Hreňo

Kruh přátel hudby

Umělecká škola byla v Trhových Svinech založena v roce 1959 a dostala název Lidová škola umění. Prvním ředitelem LŠU se stal dr. Leopold Havel. Svinenská „liduška“, která sídlila v budově bývalého soudu na náměstí, měla kromě ředitele dvě učitelky na trvalý pracovní poměr a několik externích českobudějovických pedagogů.



Znak KPH v TS, 1975,
ak. malíř Ludvík Vacek



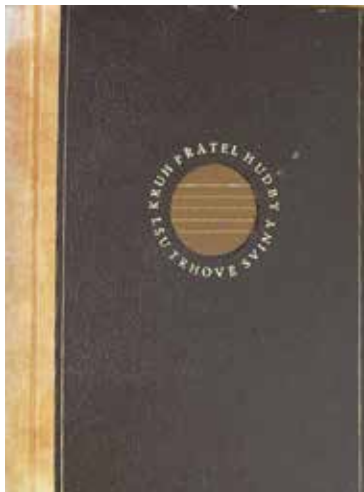
Titulní strana
Pamětní knihy KPH v T. Svinech

Ještě před vznikem KPH se v našem městě počátkem sedmdesátých let pořádá jeden koncert vážné hudby ročně. S výjimkou Dvořákova kvarteta, ve kterém na violoncello hrál místní rodák F. Pišinger, vystupovaly v Trhových Svinech převážně amatérské soubory. Pracovníci svinenské Osvětové besedy byli totiž přesvědčeni, že vážná hudba zde nemá posluchače a že by se měly nároky na poslech umělé hudby zvyšovat postupně. Tento přístup vedení LŠU v čele s Jánem Hreňem odmítlo a uspořádalo 13. února 1973 první koncert špičkových interpretů vážné hudby. V kulturním domě zahráli Ivan Klánský (klavír) a Vladimíra Bouchalová (horna), zpívala sopranistka Olga Jiráková. Všichni tři byli tehdy posluchači AMU v Praze. Protože měl koncert obrovský úspěch, vrátil se I. Klánský s O. Jirákovou v prosinci 1973 znovu, aby na pódiu trhosvinenského kulturního domu doprovodili japonskou houslistku Noriko Kitagaki. Ján Hreňo poté pro KPH dojednal se zástupci Pragokonzertu první koncertní sezónu 1975/1976.

8. dubna 1975 bylo oficiálně potvrzeno založení Kruhu přátel hudby při LŠU v Trhových Svinech. V letáku, který byl rozeslán do škol, podniků i národních výborů v okolí, byli všichni seznámeni s hlavním posláním nově založeného KPH. Přihláška do Kruhu přátel hudby vyšla i ve 3. čísle svinenského Zpravodaje. Cílem KPH bylo „...pomáhat rozvíjet hudební život ve městě a okolí, propagovat a popularizovat umělecky hodnotnou hudbu, uspořádat v sezóně 1975/1976 pět koncertů vynikajících umělců a souborů s průvodním slovem, případně s osobní účastí některého skladatele...“ (cit. Diplomová práce - Michal Hreňo: Činnost KPH v Trhových Svinech, JAMU Brno, 2006, s.7).



Budova bývalého soudu v horní části náměstí



Pamětní kniha KPH, Lad. Hodný ml.

mládeže ČR. Díky tomu mohli žáci a studenti navštívit památník B. Martinů v Poličce a poslechnout si největší varhany na Moravě v kostele sv. Mořice v Olomouci. Zúčastnili se besedy s dr. Janem Králíkem, Petrem Ebenem



Znak KPH v TS, 1983



Znak KPH v TS, 1984, ak. malíř Jan Halla

tradici koncertů špičkových interpretů stejně jako poučených a vnímavých posluchačů. ■

Mgr. Marie Poláhová



Pozvánka a program jednoho z koncertů KPH

Zahajovací koncert se uskutečnil 15. května 1975 a posluchači byli přiváženi z Nových Hradů, Kaplice, Velešína, Borovan a Ledenic. Členská základna se rok od roku rozrůstala, takže byla vedením KPH pořádána také vystoupení vítězů Concertina Praga a zájezdy na koncerty Pražského jara. Dodnes jsou v LŠU k nahlédnutí Pamětní knihy KPH. Tu první zhotovil umělecký knihař Ladislav Hodný ml.

Ján Hreňo, předseda KPH a zároveň ředitel LŠU, také podpořil vznik místní pobočky Hudební mládeže ČR. Díky tomu mohli žáci a studenti navštívit památník B. Martinů v Poličce a poslechnout si největší varhany na Moravě v kostele sv. Mořice v Olomouci. Zúčastnili se besedy s dr. Janem Králíkem, Petrem Ebenem a Ivanem Klánským, každoročně zavítali na Mladou Smetanovu Litomyšl i na Dny Hudební mládeže ČR v Praze.

Mgr. Ján Hreňo vybíral pro koncerty jenom špičkové umělce, kladl důraz na vysokou interpretační úroveň. Také pozvaní skladatelé, ochotní besedovat s místními posluchači a podepisovat památničky těch nejmenších, figurovali v dramaturgickém plánu KPH sestavovaném vedením LŠU v Trhových Svinech. Ředitel lokální umělecké školy byl známý značnými nároky na žáky i pedagogy. Nespokojil se s nízkou úrovní místní umělecké produkce, ale vybudoval v Trhových Svinech

Informace z MěKS Trhové Sviny

Otevření KD Trhové Sviny se blíží! Připravujeme pro vás **předplatné kulturních pořadů na I. pololetí 2025**. V únoru 2025 sledujte naše informační kanály.

Ve čtvrtek 6. února a ve čtvrtek 13. února od 8 do 11 hodin a od 13 do 18 hodin můžete **vracet knihy**, které máte vypůjčené z knihovny. Knihy budete moci přinést **nouzovým vchodem do Kulturního domu Trhové Sviny** (u parkoviště mezi Restaurací Junior a KD T. Sviny). Pro prvních 100 čtenářů, kteří vrátí výpůjčky máme připraven **knížní dárek**.

Máte chuť se naučit tančit, ale tradiční taneční nejsou nic pro vás? Přijďte do tanečního sálu KD Trhové Sviny na **Neformální taneční**. 9 lekcí, kde se naučíte základní kroky v pohodové atmosféře, bez obleků a večerních rób. Zahraje vám k tomu živá kapela a jako bonus prodloužená lekce na závěr kurzu. Kurzy se budou konat **od 11. února 2025 každé úterý vždy od 18.30 hodin**. Cena pro pár je 3 400 Kč. Přihlásit se můžete v kanceláři Městského kulturního střediska Trhové Sviny nebo online na www.kulturavesvinech.cz.

V pátek 14. března od 19 hodin bychom vás chtěli pozvat do tanečního sálu KD Trhové Sviny na **VII. Městský ples**. Vstupné 250 Kč. Vstupenky budou v předprodeji od 14. února 2025 od 8:00 v kanceláři KD Trhové Sviny, KIC Trhové Sviny, IC Borovany nebo online na webu Městského kulturního střediska Trhové Sviny: <https://kulturavesvinech.cz>

V sobotu 22. března od 18 hodin vás zveme do tanečního sálu KD Trhové Sviny na již **čtvrtý hospodský kvíz**. Vstupné 100 Kč. Přijďte si zasoutěžit a pobavit se s přáteli. Připraveny jsou pro vás zajímavé otázky z různých oblastí, ze školních lavic i ze života, a tak si každý přijde na své. Vítěze čeká odměna. Registrovat se můžete na www.kulturavesvinech.cz.

!UPOZORNĚNÍ PRO NÁVŠTĚVNÍKY KULTURNÍHO DOMU A ČTENÁŘE KNIHOVNY!!! Z důvodu rekonstrukce je budova kulturního domu (divadlo, kino, knihovna) pro veřejnost uzavřena. Děkujeme za pochopení, o znovuotevření prostor kulturního domu Vás budeme informovat. ■
Jiří Čajan ml.

Město Trhové Sviny a MěKS
Vás zvou na

VII. MĚSTSKÝ PLES

Taneční sál KD Trhové Sviny
14. března od 19:00

K tanci a poslechu Vám zahrají
METROKLUB BIG BAND a Cmaj7

Předprodej vstupenek od 14.2. od 18:00:
kulturavesvinech.cz

Kulturně informační centrum
Žižkovo nám. 92, Trhové Sviny tel: 386 301 488, kic@tsviny.cz
a
MěKS Trhové Sviny
Sídliště 710, Trhové Sviny 386 322 930, meks@tsviny.cz

Vstupné: 250 Kč



AKTUÁLNĚ Z KIC

Ozvěny Svinenského čtení: **Petr Stančík**



Spisovatel **Petr Stančík** zamíří v únoru do Trhových Svinů. Autor, který byl součástí prvního ročníku Svinenského čtení, tentokrát přijíždí **se svou novinkou *Zasvěcení temnotou***. V kulturním a informačním centru na Žižkově náměstí se s ním můžete setkat ve čtvrtek 13. února od 18 hodin.

Kniha o Otěvěku a Čeřejově

Máte doma historické materiály k historii vesnic Otěvek a Čeřejov? Dnešní osady Trhových Svinů se letos dočkají knihy, která zmapuje jejich dějiny a současnost. Pátý svazek edice NADOHLED shrnuje historii domů, ale také vyprávění pamětníků.

„S kolegou **Danielem Kovářem** pokračujeme v bádání o historii *Trhvosvinska*. Práce na *Otěvěku a Čeřejově* otevírá možnost vyprávět o vazbách *Jana Žižky* na zdejší oblast, ale také o drobných památkách, tak typických pro náš kraj. Budu rád za každý tip na zajímavého pamětníka, stejně tak na rodinné památky a fotografie,“ říká spoluautor **Jan Štifter**. Kontaktovat ho můžete na e-mailu stifter.jan@seznam.cz nebo telefonicky na 723 859 848. Autoři na knize pracují v těchto měsících, rukopis by měl být hotový do léta.

„*Trhvosvinská radnice* je výjimečná tím, jak systematicky mapuje dějiny svých osad. Jednu po druhé, kolem dokola města. Každá vesnička má svůj unikátní příběh,“ shrnuje archivář **Daniel Kovář**. Město ve spolupráci s autory už vydalo publikace o Todni, Něchově, Rankově, Jedovarech, Veselce, Rejtech a Svaté Trojici. Zakoupit je můžete v KIC Trhové Sviny. ■

KIC T. Sviny



Otěvek na historické pohlednici

„Stančík umí vyprávět. Putování zvláštních postav zvláštním světem, který v této knize vytvořil, je fascinující. Palec hore za pozoruhodný pražský místopis,“ reagují čtenáři na novinku například na webu Databazeknih.cz.

Petr Stančík patří mezi hvězdy současné české literatury, upozornil na sebe především románem *Mlýn na mumie*, úspěšná byla také kniha *Andělí vejce*. Román *Zasvěcení temnotou* zavádí čtenáře do světa po katastrofě, do nového středověku, feudalismu pod diktátem *Umělého Myšlení*. Stančík sepsal příběh harmonizace mužského a ženského principu, prolnutí skutečnosti a snu, šťastného shledání duše s tělem. To všechno v kulísách spirálově vývojové cesty. Za pomoci magických předmětů a přátel, se sedmero ukazatelů rozesetými v troskách staroslavného města. A s tradičními příchutěmi: nechybí kritika a komika, zábava plus poučení.

Ozvěny Svinenského čtení přivádějí do města autory, se kterými se čtenář seznámil při letním festivalu. Večery provází spisovatel **Jan Štifter**. ■

KIC T. Sviny

Program KIC na únor

13. 2. čtvrtek - AUTORSKÉ ČTENÍ - PETR STANČÍK 18:00, KIC

Petr Stančík představí svou novou knihu *"Zasvěcení temnotou"* - Příběh sebepoznání, scelování. Příběh harmonizace mužského a ženského principu, prolnutí skutečnosti a snu, šťastného shledání duše s tělem. To všechno v kulísách spirálově vývojové cesty. Za pomoci magických předmětů a přátel, se sedmero ukazatelů rozesetými v troskách staroslavného města. Na konci je světlo: poznání, že člověk má šanci, naději. A nejen proti *Umělému Myšlení* - hlavně sám proti sobě. ■

Vstupné zdarma

KIC T. Sviny

Kulturní a informační centrum Vás srdečně zve na

**AUTORSKÉ ČTENÍ
S PETREM STANČÍKEM**

ČTVRTEK 13.02.

od 18:00

V Kulturním
a informačním
centru Trhové
Sviny

Vstupné zdarma

MĚKS
TRHOVÉ
SVINY

Žižkovo náměstí 40, Trhové Sviny

386 301 488

kic@tsviny.cz

facebook.com/kictsviny

instagram.com/kic_trhove_sviny



KULTURNÍ AKCE V ÚNORU 2025



KINA

DIVADLA

Z důvodu rekonstrukce je budova kulturního domu (divadlo, knihovna) pro veřejnost uzavřena.

HOBBY

4. 2. úterý 09:00

DESKOHRÁTKY

Centrum komunitních aktivit

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT VÁS ZVE NA

DESKOHRÁTKY

4. 2. 2025 OD 9:00 - 12:00 V CKA.

Také si rádi hrajete? Poďte si hrát s námi! Máme v CKA na výběr mnoho deskových her, u kterých se rozhodně nebudete nudit.

BLIŽŠÍ INFORMACE:
603 962 965
cka@tsviny.cz

Dopolední setkání u deskových her

Vstup zdarma

24. 2. pondělí 18:00

Košť bílých vín

Centrum komunitních aktivit

KOŠŤ bílých vín

24. 2. 2025 v 18:00 v CKA.

Jaké jsou druhy bílých vín a s čím je dobře je konzumovat? Máte oblibu pestování vína nějaká specifika a proč jsou to jakosti bílého vína? O vlastnostech a kvalitách bílých vín nás posadí Mgr. František Kumsterník.

Příspěvek na občerstvení je 200,-
Počet míst je omezený, je nutné se přihlásit.

PŘIHLÁŠENÍ NA EMAILU: CKA@TSVINY.CZ NEBO NA TEL.: 603 962 965.

Večer u bílého vína s Františkem Kumsterníkem

Základní: 200 Kč

Digitální kino v Trhových Svinech vzniklo za finanční podpory Města Trhové Sviny a Státního fondu na podporu a rozvoj české kinematografie. Filmy s logem **3D** promítáme ve 3D. Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond české kinematografie. Změna programu vyhrazena.

14. 2. pátek 15:30

Kreativní dílna Srdíčkové obrazy

RC Trhováček

RC Trhováček Vás zve na

KREATIVNÍ DÍLNU Srdíčkové obrazy nejen k Valentýnu

Láská vás namalovat si vlastní obraz na plátno, ale zatím jste neměli odvahu nebo příležitost? Poďte to zkusit s námi! A protože je Valentýn světem všech samolibaných, budeme malovat na plátno ve tvaru srdce. Přijďte v sobě probudit umělec. Všechny srdečně zveme.

KDY? V PÁTEK 14. 2. 2025 OD 15:30 HODIN CENA: 100 Kč

Výtvarná dílna je určena všem od 5 let, děti mohou tvořit společně s rodiči či prarodiči.

Své místo si prosím předem rezervujte na mailu: trhovacek@seznam.cz

Láká Vás namalovat si obraz na plátno? Poďte to zkusit s námi!
Osoba za celý kurz: 100 Kč

DĚTSKÁ

5. 2. středa 08:30

Prázdninové sportovní dopoledne

Centrum komunitních aktivit

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT PŘEHÁŠÍ

PRÁZDNINOVÉ SPORTOVNÍ DOPOLEDNE

5. 2. 2025 OD 8:30 - 12:30 V CKA.

NEVÍŠ, CO DĚLAT O JARNÍCH PRÁZDNINÁCH? PŘIHLAŠ SE NA SPORTOVNÍ DOPOLEDNE DO CKA. ČEKÁ TI HRA V CKA, JEJÍM MÍSTEM TI ČEKÁ PRÁZDNINOVÉ DOPOLEDNE S HRYMI A TĚMI, KTERÝCH SI PAK SPOLÉČNĚ POUCHŮTÁTE A TAKŽE BŮŽNĚ HRY, TĚŠIT SE MŮŽEŠ TŘEBA NA...
S HROU KUCHAŘEKOU ZÁSTĚRY A ŽIVÝMI INGREDIENCÍ NA PŘÍPRAVU POŘÁDKU.

PŘIHLÁŠENÍ NA EMAILU: CKA@TSVINY.CZ NEBO NA TEL.: 603 962 965.

Prázdniny v CKA

Děti: 250 Kč

Přehled akcí:

<https://tsl.zpravodaje365.cz/akce>

Prodej vstupenek:

<https://knihovna.tsviny.cz>

Rezervace vstupenek:

T: 386 322 930

E: kultura@tsviny.cz

6. 2. čtvrtek 08:30

Prázdninové MASTERCHEF pro děti

Centrum komunitních aktivit

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT PŘEHÁŠÍ

PRÁZDNINOVÉ MASTERCHEF DOPOLEDNE

6. 2. 2025 OD 8:30 - 12:30 V CKA.

NEVÍŠ, CO DĚLAT O JARNÍCH PRÁZDNINÁCH? PŘIHLAŠ SE NA KULINÁŘSKÉ MASTER CHEF DOPOLEDNE DO CKA. ČEKÁ TI PŘÍPRAVA A VARENÍ NĚKOLIKA RECEPTŮ V TÝMU KAMARÁDŮ, NA KTERÝCH SI PAK SPOLÉČNĚ POUCHŮTÁTE A TAKŽE BŮŽNĚ HRY, TĚŠIT SE MŮŽEŠ TŘEBA NA...
S HROU KUCHAŘEKOU ZÁSTĚRY A ŽIVÝMI INGREDIENCÍ NA PŘÍPRAVU POŘÁDKU.

PŘIHLÁŠENÍ NA EMAILU: CKA@TSVINY.CZ NEBO NA TEL.: 603 962 965.

Prázdninový den v CKA se spoustou dobrot.

Děti: 250 Kč

7. 2. pátek 08:30

Prázdninové tvořivé dopoledne

Centrum komunitních aktivit

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT PŘEHÁŠÍ

PRÁZDNINOVÉ TVOŘIVÉ DOPOLEDNE

7. 2. 2025 OD 8:30 - 12:30 V CKA.

NEVÍŠ, CO DĚLAT O JARNÍCH PRÁZDNINÁCH? PŘIHLAŠ SE NA TVOŘIVÉ DOPOLEDNE DO CKA. MÁME PŘÍPRAVENÉ AKTIVITY PRO HOLKY I KLUKY, ČEKÁJÍ TI TAKŽE BŮŽNĚ HRY S KAMARÁDŮ A ODKĚSÍ SI NĚKOLIK VÝROBKŮ.

CENA JE 250,- V CENĚ JE ZAHNĚNA DOPOLEDNÍ SVAČINA, PITNÝ REŽIM A MATERIÁL NA TVOŘENÍ.

PŘIHLÁŠENÍ NA EMAILU: CKA@TSVINY.CZ NEBO NA TEL.: 603 962 965.

Prázdniny v CKA

Děti: 250 Kč

19. 2. středa 15:00 - 17:30

Dětský karneval

RC Trhováček

Rok se s rokem sešel a opět se blíží akce na kterou se moc těšíme - trhováčkovský karneval.

Osoba za celý kurz: 50 Kč

10. 2. pondělí 17:00

Manželství, stojí nám to za to?

Centrum komunitních aktivit

Adéla a Jaroslav Pixovi budou sdílet své zkušenosti.

Vstup zdarma

20. 2. čtvrtek 17:00

Masopustní koleda

Centrum komunitních aktivit

Masopust na Doudlebsku a Trhvosvinensku s PhDr. Janem Šimánkem

Vstup zdarma

PŘEDNÁŠKY

6. 2. čtvrtek 17:30

Od hospody k hospodě III

Centrum komunitních aktivit

Přednáška kronikáře Matěje Průky.

Vstup zdarma

11. 2. úterý 17:00

Po stopách archeologických památek Novohradka 1

Centrum komunitních aktivit

Přednáška s archeologem Mgr. M. Nechvílem

Vstup zdarma

27. 2. čtvrtek 18:00

Kapličky Novohradských hor II

Centrum komunitních aktivit

Přednáška Milana Koželuha

Vstup zdarma

13. 2. čtvrtek 18:00 - 19:30

Autorské čtení s Petrem Stančíkem

Kulturní a informační centrum

Viz str. 16

Vstup zdarma

PLESY

7. 2. pátek 20:00

Farní ples

Farnost Trhové Sviny

Rímskokatolická farnost Trhové Sviny vás zve na

Farní ples

7. ÚNORA VE 20:00
2025

Čeká vás vešter play zábavy a překvapení! Třít se můžete na předtančení, tombolu a skvělou atmosféru.

PŘEDPROJEZD VSTUPENKY ZLATOVÝMI APOČKÁ, ŽISKOVO NÁMĚSTÍ 51 TRHOVÉ SVINY

CENA VSTUPENKY: 250 Kč

Hrají kapela: Gmaj7

PRO Více informací: 113 848 314

PŘIJÍTE A UŽIJTE SI NEZAPOMENUTELNÝ VEČER!

www.farnost-trhovesviny.cz

Rímskokatolická farnost Trhové Sviny zve na Farní ples
Základní: 250 Kč

VÝLETY

14. 2. pátek 08:45

Výlet do Týna nad Vltavou a Temelína

Centrum komunitních aktivit

DO Týna nad Vltavou A TEMELÍNA

14. 2. 2025

Víte, jak se řídí jaderný reaktor nebo co se odehrává v mírné komoře? Přijďte to zjistit při virtuální prohlídce až k reaktoru.

Zastavíme se také na skok do Týna nad Vltavou, kde si projdeme náměstí s mistřim Úřadstny Komunitního centra Vltavotýnska.

Důležité informace:

- Odjezd autobusu z AN Trhové Sviny v 7:45, odjezd autobusu v 8:30 z ČB směr Týn nad Vltavou úletem Prahačkov
- Snack tour od 12:00 v Temelíně
- Přihlášeny příjezd do ČB ve 14:45.
- Program je zdarma.

Přihlášení: 603 962 565 cka@tsviny.cz

Výlet do jaderné elektrárny TEMELÍN a Týna nad Vlt.
Vstup zdarma

17. 2. pondělí 16:30

Kurz výroby přírodní domácí kosmetiky

Centrum komunitních aktivit

Centrum komunitních aktivit pořádá

Kurz výroby přírodní kosmetiky

Voňavá tajemství pro krásnou pleť.

17. 2. 2025

V 16:30 V CKA.

Rádi se hýčkáte kvalitní kosmetikou? Přijďte si ji vyrobit pod vedením Lenky Smržové.

Tentokrát nás zve výroba přírodní kosmetiky. Začnete čistějším olečkem, přetvoříte eudu, přetvoříte pevného se saminkou PVA, přidáte vůňky a také kyselinové prášek.

Přihlášení: 603 962 565 cka@tsviny.cz

Výroba přírodní kosmetiky s Ing. Lenkou Smržovou
Vstup zdarma

PRO ZDRAVÍ

10. 2. pondělí 09:00 - 10:00

24. 2. pondělí 09:00 - 10:00

Cvičení pro děti s fyzioterapeutkou

RC Trhováček

RODINNÉ CENTRUM TRHOVÁČEK ZVE VŠECHNY NA

UNOROVÉ CVIČENÍ PRO DĚTI S FYZIOTERAPEUTKOU

LEKCE BUDOU PROBÍHAT POD VEDENÍM ZKUŠENÉ FYZIOTERAPEUTKY Bc. ANNY HAVELKOVÉ

- cvičení formou hry podporující správný psychomotorický vývoj dítěte
- cviky na hluboký stabilizační systém dítěte jako prevence vadného držení těla v pozdějším věku
- nácvik koordinace pohybu a orientace v prostoru (překážkové dráhy)
- prevence plochých nohou
- postupné zvykání si na dětský kolektiv
- konzultace

Lekce pro miminka (do 1 roku) - pondělí 10. 2. 2025 od 9:00
Lekce pro od 1 do 3 let - pondělí 24. 2. 2025 od 9:00
Cena: 100 Kč /lecke
možnost zakoupení permanentky na 4 lekce/320 Kč

PŘIHLÁŠTE SE PROSÍM PŘEDEM NA MAILU TRHOVACEK@BEZEHAM.CZ

RC Trhováček je svazek partnerů v naší blízkosti: Městský úřad Trhováček, Česká 208, 1. patro Březí
Informace@trhovacek.cz, tel.: 737078844, 18. Březí, 370 01 Trhováček

Srdečně zveme na únorové lekce cvičení pro děti s fyzioterapeutkou Bc. Annou Havelkovou.

Osoba za celý kurz: 100 Kč

VZDĚLÁVÁNÍ

15. 2. sobota 09:00

Celodenní šicí kurz

Centrum komunitních aktivit

Centrum komunitních aktivit pořádá

Celodenní šicí kurz

15. 2. 2025 od 9:00 - 16:00 v cka.

Rádi byste našli se šitím začínáte? Chcete si ušít wipování, madelky pro sebe nebo rodné přiláčky, aby potěbujete při 10? rade a podpůry? Lektorka Lenka vás v tom nenechá.

Vyhlášení příspěvek 250,-

PŘIHLÁŠENÍ NA EMAILU: CKA@TSVINY.CZ NEBO NA TEL.: 603 962 565

Kurz šití s lektorkou Ing. Lenkou Smržovou
Základní: 250 Kč

18. 2. úterý 09:00

Šití panenek pro Unicef

Centrum komunitních aktivit

Centrum komunitních aktivit pořádá

Společné šití panenek pro UNICEF

18. 2. A 4. 3. 2025 OD 9:00 - 11:30 V CKA.

KAZDA PANENKA PŘEDSTAVUJE JEDNO DĚTE, KTERÉ BUDE PRODČOVÁNO PŘI 16 SÁHETELNÝM BĚTSKÝM OBDOBÍM.

PŘIHLÁŠENÍ NA TEL.: 603 962 565 NEBO NA EMAILU: CKA@TSVINY.CZ

Společné šití panenek pro Unicef - dobročinná akce
Vstup zdarma

TRHOVOSVINENSKÉ LISTY
články i akce ON-LINE na
tsl.ZPRAVODAJE365.cz

ZPRAVODAJE365.CZ



KRONIKÁŘSKÉ OKÉNKO

První elektronicky vedená kronika města Trhové Sviny

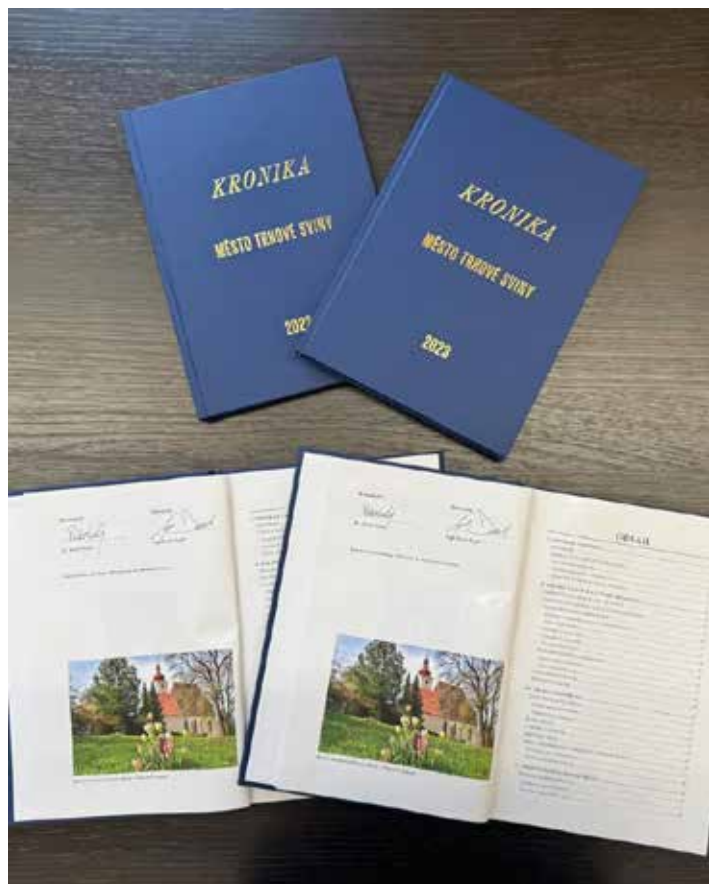
Počátek letošního roku se do dějin Trhových Svinů zapíše jako významný historický milník místního kronikářství. Světlo světa totiž spatřila první elektronicky vedená kronika města Trhové Sviny za rok 2023.

Na jejích přípravách pracoval Bc. Matěj Průka, kronikář města, přibližně 1,5 roku. Kronika, tvořená 190 stranami textu a fotografií, podrobně mapuje život v Trhových Svinech během jednoho roku. Součástí jsou např. kapitoly o samosprávě města, městském úřadu, obyvatelstvu, školství, osadách, kultuře a tiskovinách, poliklinice, ZZS, hasičích a policii nebo cestov-



Starosta města Ing. D. Štojdl a kronikář Bc. M. Průka.

ním ruchu. Kroniku oživuje pětice rozhovorů s p. J. Bečkou a jeho tatínkem J. Bečkou, p. O. Česákem, p. Mgr. M. Homolkovou, p. A. Mrázkovou a p. J.



Štojdl. O určitých oblastech z místní historie se tak čtenáři nedozví přeneseně, ale přímo od těch nejasvěcenějších.

„Velké poděkování patří kronikáři Matěji Průkovi, který za tímto dílem stojí a odvedl skvělou práci při zachování historie našeho města. Tento krok přináší moderní přístup k uchování informací, které budou sloužit nejen nám, ale i budoucím generacím,“ uvedl starosta města Ing. David Štojdl při setkání s kronikářem a podepsáním všech exemplářů kroniky.

Kroniku si můžete prohlédnout vždy v pondělí a ve středu během úředních hodin v sekretariátu starosty města a na matrice. Oficiálně bude představena v úterý 1. dubna 2024 v Centru komunitních aktivit Trhové Sviny. ■

Foto: Ing. F. Kolář

Farní ples

Po roce je tady zase: farní ples, který rozhýbe taneční sál kulturního domu v Trhových Svinech. Pořadatelé hlásí poslední vstupenky - bude možné je zakoupit přímo na místě. Tak se hoďte do gala a vplujte na parket **v pátek 7. února od 20 hodin.**

Pro zdejší římskokatolickou farnost je ples vrcholem zimní kulturní sezony, důležitým bodem setkání. A bývá vždycky hodně veselo. O zábavu se postará místní hudební skupina Cmaj7, ale také mládež, která připravuje půlnoční překvapení. Nebude chybět tombola.

Vstupenky lze zakoupit ve Zlatnictví Arnošt Korčák na náměstí, po nedělní mši svaté přímo v kostele, nebo na místě u vstupu. Podrobnější informace lze získat na telefonním čísle 777 863 274. ■



TRHOVÁČEK



Hurá na karneval!

První měsíc nového roku je za námi, ani jsme se ještě nestačili po svátcích pořádně rozkoukat. Leden nepatří zrovna mezi nejpříjemnější měsíce, je chladno, brzy se stmívá a vzduchem létají různé virózy, ale i tak jsme se snažili si ho hezky užít. Provoz našeho centra jsme po vánoční pauze zahájili v pondělí 6. ledna cvičením pro děti s fyzioterapeutkou Bc. Aničkou Havelkovou a hned druhý den jsme se pak na úterním dopoledním programu věnovali krásnému tématu Tří králů. Na úterních a pátečních dopoledních programech pro děti přibližně od 18 měsíců do tří let a jejich rodiče připravujeme v tomto období různorodé aktivity vztahující se k zimě, trénujeme hrubou i jemnou motoriku, koordinaci i smysl pro rytmus a samozřejmě také tvoříme. Středeční dopoledne v Trhováčku pak patří maminkám s miminky. Jsme nadšení a vděční, že navštěvujete naše dopolední programy s radostí a v krásném počtu i v tomto roce a těšíme se na další setkání.

V lednu proběhla také první letošní kreativní dílna. Vzhledem k mrazivému počasí jsme se rozhodli opět nachystat dobroty pro přezimující ptáčky. Vyrobili několik druhů krmítek - ze šišek, z krabic od mléka a povedly se nám i krásné závěsné kouličky z tuku a směsi semínek. A teď už můžeme oknem sledovat, jak venku ptáčky hodují. A tvořit se bude samozřejmě i v únoru a budeme moc rádi, když se k nám opět přidáte. **Další kreativní dílna se bude konat v pátek 14. 2. a tentokrát si vyzkoušíme malbu na plátno.** A protože se tvoření koná právě na Valentýna, budeme malovat stylově, na plátna ve tvaru srdce. Tak ať už chcete vytvořit opravdu originální dárek z lásky, nebo Vás láká stát se na chvíli malířem, určitě zavítejte na naši valentýnskou kreativní dílnu.

S novým rokem je něco nového i u nás a to akce „**Udělej radost knížkou**“, se kterou bychom vás rádi seznámili. Spousta z nás má doma v polič-

Kreativní dílna, výroba krmítek pro ptáčky.



ce děstké knížky, na které už se třeba roky praší, protože děti už dorostli do jiných žánrů a nebo je zrovna nezaujaly. Jestli i vy máte doma takovou pozapomenutou knížku, která je v hezkém stavu a není poškozená, můžete ji přinést k nám do Trhováčku. My knížky uložíme, roztřídíme a budeme je rozdávat dětem jako odměny na některé z našich akcí. Knižka tak udělá zno-va nějakému dítěti velkou radost. Knižky můžete přinášet v době konání našich dopoledních kurzů, nebo kdykoli po domluvě, neváhejte nás kontaktovat na mailu, nebo facebooku. Za vaše knížky předem moc děkujeme.

A co nás ještě čeká v únoru? Na naše nejmenší čekají **další lekce cvičení pro děti s fyzioterapeutkou Bc. Aničkou Havelkovou, cvičení pro miminka do 1 roka se uskuteční v pondělí 10. 2. a pro děti 1 - 3 roky 24. 2., vždy dopoledne od 9 hodin.** Na cvičení se prosím přihlašujte předem na našem mailu, na všechny se moc těšíme, díky štědrému Ježíškovi máme i nové sportovní vybavení a lekce jsou tak opravdu různorodé a všestranné. Také k nám ve druhé polovině února opět zavítá naše oblíbená **dětská psychologka Mgr. Veronika Jířková s interaktivní přednáškou o výchově dětí,** tak nezapomeňte sledovat naši facebookovou stránku pro bližší informace.

A nejvíce se samozřejmě těšíme na náš už tradiční karneval. Vždyť zima už je dlouhá a všichni si zasloužíme rozzářit šedivé dny a rozveselit se barevnými kostýmy, balónky, hudbou a tancem. Všechny děti, už od těch nejmenších, srdečně zveme **ve středu 19. února, v 15:00 hodin do tanečního sálu Kulturního domu v Trhových Svinech** - vezměte svoje dospěláky a přijďte si užít odpoledne plné zábavy, tance a her. Věříme, že to bude opět úžasné a už se nemůžeme dočkat vašich nápaditých masek.

Únorem také začíná nové pololetí našich odpoledních kroužků, které všechny dále pokračují, tak jak jste zvyklí. Nově nabízíme jedno volné místo na angličtině pro školní děti (cca od 3. do 5. třídy), v pondělí od 16:35. Výuka se skvělou lektorkou Mgr. Evou Balounovou probíhá hravou, zábavnou a názornou formou, pokud byste měli o volné místo na kroužku zájem, kontaktujte nás na našem mailu trhovacek@seznam.cz.

Školou a školkou povinným dětem přejeme krásné prázdniny a úspěšný start nového pololetí. A všem pak pohodový nejkratší měsíc roku. A těšíme se na setkání v Trhováčku. ■

Váš tým rodinného centra Trhováček

Klára Bílková

UDĚLEJ RADOST KNÍŽKOU

Máte doma kupu přečtených knížek,
které už s dětmi nevyužijete?
Nebo které je třeba nezaujaly?
Chtěli byste jim dát nový život?

Přineste je k nám do Trhováčku!
A my je darujeme dál, jako odměny
pro děti na některé z našich akcí.
Knižka tak udělá radost dvakrát.



JAKÉ KNÍŽKY MŮŽETE DAROVAT?

Dětské knížky v hezkém stavu - nepoškozené, knížky pro děti - od těch nejmenších až po větší školáky.

KAM KNÍŽKY PŘINĚST?

Knížky můžete přinést do rodinného centra Trhováček v úterý, ve středu a v pátek dopoledne. Nebo se můžeme na čas a místě předání domluvit na našem mailu, či facebookové stránce.

Předem děkujeme všem, kteří se budou chtít zapojit a darovat knížku.





CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

Leden je nový začátek

Po vánočních svátcích jsme se v centru komunitních aktivit naplno pustili do Tříkrálové sbírky. Každoročně jsme napnutí, zda přijde dost koledníků a dobrovolníků a vše proběhne tak, jak má. Stát se koledníkem není úplně samozřejmé a my si vážíme každého, kdo se rozhodne obětovat svůj čas a pohodlí, aby pomohl. Jsme rádi, že pan starosta Ing. David Štojdl dětem fandí, takže je i letos pozval na zmrzlinový pohár a obdaroval každého koledníka poukázkami do kina. Koledníci se letos opravdu činili a **v Tříkrálové sbírce 2025 se podařilo vybrat krásných 137 588 Kč.** Kam peníze poputují? Až 65 % z vybrané částky bude použito na přímou materiální a finanční pomoc lidem v sociální a hmotné nouzi, ale i na podporu vícečetných rodin v Trhových Svinech. Díky těmto prostředkům se každému třetímu dítěti a také dalším dětem v rodině navštěvujícím Základní uměleckou školu F. Pišingera v Trhových Svinech zaplatí školné na hudebních, výtvarných a tanečních oborech. Chtěli bychom ještě jednou poděkovat všem, kdo se do sbírky zapojili, ať už finančním darem, nebo aktivní účastí jako koledník či dobrovolník. Každá tradice, která navíc pomáhá dobré věci a dělá radost lidem, si zaslouží podporu. Z celého srdce děkujeme všem.

V lednu jsme opět zahájili naše pravidelné aktivity pro seniory. Čím dál více si uvědomujeme, že stárnutí je přirozenou součástí života, ale neznamená to, že bychom se měli vzdávat radosti z něj. Aktivní životní styl může zpomalit procesy stárnutí a snížit riziko mnoha nemocí. Proto nabízíme širokou škálu aktivit, které podporují zdraví a pohodu našich seniorů - od mozkohrátek a dopoledního tvořivého klubu až po cvičení s fyzioterapeutkou a různé nárazové aktivity či přednášky. Nebojte se je navštěvovat.

Ve spolupráci s aktivními a šikovnými seniorkami jsme otevřeli **nový pravidelný kurz „Šikovné ruce“**, kde se děti a senioři společně věnují rukodělným činnostem. Každé dítě má k dispozici „partáka“ a společně jim jde práce od ruky. Cílem kurzu je rozvíjet zájem dětí o ruční práce a také posílovat jejich zručnost, kterou využijí i v budoucnu. Tento kurz je skvělou



příležitostí pro vzájemné obohacení generací, které by se jinak možná nikdy nesetkaly a vytváří prostor pro předávání cenných dovedností.

Blíží se již 2. ročník naší jarní soutěže! Těšíme se na fotografie vaší jarní či velikonoční výzdoby a dekorací. Fotografie spolu s přihláškou můžete zasílat na email: cka@tsviny.cz od 3. března do 9. dubna 2025. Přihlášky najdete na webových stránkách města, v KIC Trhové Sviny, na našem Facebooku a Instagramu. Z přijatých fotografií vybereme 10 nejlepších, mezi kterými budete moci hlasovat pomocí „lajků“ na FB stránkách CKA. Tři vítězové získají poukaz do Hobbymarketu v hodnotě 1000 Kč.

Rádi bychom vás pozvali na několik výjimečných akcí, které se sice uskuteční až v dubnu, ale už teď si na ně určitě vyčleňte čas:

Ve spolupráci s RC Trhováček vás srdečně zveme na **charitativní tvoření** pro statečného Lukáška, které se uskuteční od 2. do 4. dubna 2025. Každé odpoledne bude centrum otevřeno pro kreativní jarní a velikonoční tvoření a všechny vybrané finance poputují na podporu Lukáška Jenička v jeho boji s nemocí. Více informací o Lukáškově a jeho příběhu naleznete na www.statecnylukas.cz. Těšíme se na vaši účast a společně strávený čas pro dobrou věc!

O víkendu od 11. do 13. dubna 2025 proběhne **slavnostní otevření křížové cesty** vedoucí ke kostelu Nejsvětější Trojice. Program zahájí v pátek koncert Jiřího Pavlici & Hradišťanu, originálního hudebního tělesa, které s odkazem na lidové tradice překračuje hranice hudebních žánrů. Koncert se uskuteční v kostele Nanebevzetí P. Marie v Trhových Svinech v 18:00. Vstupenky budou k zakoupení v KIC Trhové Sviny, Informačním centru Města Borovany, kanceláři KD a nebo online www.kulturavesvinech.cz. V sobotu vás zveme na slavnostní otevření křížové cesty zahájené mší svatou a požehnáním. Na programu jsou také kreativní dílny, koncerty, divadlo pro děti a dobročinná kavárna v ambitech kostela Nejsvětější Trojice. V neděli bude následovat křížová cesta pro věřící z blízkého i širokého okolí. Celá akce se koná pod záštitou Města Trhové Sviny a Římskokatolické farnosti Trhové Sviny. Chceme, aby se tato cesta stala také vaší cestou - místem, kde můžete najít klid, ztišení a sílu. Místem, kde můžete odložit své kříže, ať už jsou to těžkosti každodenního života, obavy nebo zármutky. Místem, které přináší naději. ■

Petra Malíková a Veronika Fráňová



Kurz Šikovné ruce

Na co se můžete těšit v únoru?

První prázdninový týden je zaměřen na dětské osazenstvo. **V úterý 4. 2. od 9:00 - 12:00 se konají Deskohrátky.** Deskových her máme stále víc a víc a hrajeme si rádi, tak si pojďte hrát s námi.

5. 2. 2025 od 8:30- 12:30 se děti mohou těšit na sportovní program. Sraz je v centru komunitních aktivit, ale pak si společně zahrajeme míčové hry a dáme si pěkně do těla. S sebou si vezměte boty s bílou podrážkou, sportovní oblečení a láhev na pití.

6. 2. 2025 od 8:30 - 12:30 nabízíme program Prázdninový MasterChef, kdy budeme s dětmi připravovat drobné kulinářské zážitky. V plánu je příprava pomazánek na svačinu, hamburger na oběd a sladká tečka na závěr.

7.2. 2025 od 8:30 - 12:30 se koná Tvořivé dopoledne v CKA, kde budeme s kluky a holkami tvořit z bukových lamelek, šít a lepit. Máte se na co těšit.

Příspěvek je 250 Kč na den. V ceně je svačina, pitný režim, materiál na tvoření, pronájem haly, ingredience na vaření a drobné odměny.

Určitě si запиšte do kalendáře **čtvrtek 6. 2. 2025 v 17:30,** protože se uskuteční v tanečním sále KD Trhové Sviny **3. díl přednášky Matěje Průky Od hospody k hospodě** v Trhových Svinech a tentokrát navštívíme Hostinec B. Stráského, Kufr, Čáhovinu a další hospody v Nedrtále. Matěj vám poví veselé historky, které sesbíral a těšit se můžete na dobové fotografie.

V rámci týdne manželství nás velmi těší, že přijali naše pozvání **manželé Pixovi,** kteří jsou připraveni hovořit o svém 2. manželství, rozvodu a patchworkové rodině, kterou po rozvodu založili. Přijďte si poslechnout jejich otevřeně vyprávění. **V pondělí 10. 2. 2025 v 17:00 v CKA.**

V úterý 11. 2. 2025 v 17:00 začíná první přednáška z cyklu Po stopách archeologických památek Novohradsku, kde budeme společně s archeologem M. Nechvíle odkrývat tajemství středověké kolonizace západní oblasti Novohradských hor, Benešovska a oblasti Pohoří na Šuma-

vě. Druhý díl přednášky se uskuteční 4. 3. 2025 ve stejném čase a zavede nás do okolí Nových Hradů a Horní Stropnice.

V pátek 14. 2. 2025 odjíždíme v 7:45 z AN Trhové Sviny do Týna nad Vltavou, kde nás místní účastníci Komunitního centra Vltavínsko provedou jejich městem. Ve 12:00 máme rezervovanou virtuální prohlídku v jaderné elektrárně Temelín a zúčastníme se Reaktour. Dozvíme se mnoho informací o jaderném reaktoru a mlžné komoře.

V sobotu 15. 2. 2025 od 9:00 -16:00 zveme švadlenky na celodenní kurz šití. Jsme rádi, že máte chuť a nadšení do šití originálních oděvů a doplňků s lektorkou Lenkou.

V pondělí 17. 2. 2025 od 16:30 rozvoníme CKA výrobou přírodní kosmetiky. Tentokrát nás čekají přípravky na péči obličeje, jako je: pleťový čistící olej, peeling, pleťová voda, hyaluronové sérum a pečující rollony.

Od úterý 18. 2. 2025 dopoledne začneme šít panenky pro Unicef. Pokud byste rádi přidali ruku k dílu, budeme se na vás těšit od 9:00 - 11:00.

Ve čtvrtek 20. 2. 2025 v 17:00 vás srdečně zveme na přednášku etnografa Jihočeského muzea J. Šimánka na téma Masopustní růžičková koleda na Novohradsku a Doudlebsku. Představíme si zákonitosti a původ masopustní obchůzky, jejíž tradice se drží na Trhvosvinensku od nepaměti.

V pondělí 24. 2. 2025 v 18:00 v CKA přivítáme F. Kumsta a čeká nás přednáška spojená s ochutnávkou bílých vín. Dozvíme se, jaké jsou druhy bílých vín, s čím je dobré je konzumovat a další zajímavosti.

Ve čtvrtek 27. 2. 2025 v 18:00 v CKA se můžete těšit na cestovatele a znalce Novohradských hor p. M. Koželuha s druhým dílem přednášky Kapličky Novohradských hor. Vyprávět bude o známých a neznámých sakrálních památkách, pomníčkách a křížcích. Přednáška bude doplněna o ozvučenou projekci fotografií. ■

Petra Malíková a Veronika Fráňová

Město Trhové Sviny ve spolupráci s CKA Trhové Sviny vyhlašuje

2. ročník
JARNÍ
Soutěže

ZDOBÍTE RÁDI SVÁ OBYDLÍ?
VYFOTOGRAFUJTE SVOJI JARNÍ VÝZDOBU
A FOTO SPOLEČNĚ S PŘÍHLÁŠKOU ZAŠLETE
NA ADRESU CKA@TSVINY.CZ.
3 VÝHERCI OBDŘÍ OD MĚSTA TRHOVÉ
SVINY POUKAZ DO HÖBBYMARKETU
V HODNOTĚ 1000 Kč.

PŘÍHLÁŠKY A PODMÍNKY SOUTĚŽE
NAJDETE NA WEB. STRÁNKÁCH
MĚSTA, FB, INSTAGRAMU NEBO
V KIC TRHOVÉ SVINY.

Fotografie je možné zasílat
od 3. 3. - 9. 4. 2025.

BLIŽŠÍ INFORMACE NA EMALU CKA@TSVINY.CZ
NEBO NA TEL.: 603 962 565.

Centrum komunitních aktivit
Trhové Sviny nabízí

**Doučování žáků studenty
z gymnázia**

- Potřebují Vaše děti procvičit psaní, čtení, matematiku, anglický či německý jazyk?
- Nepochopily Vaše děti látku ve škole?
- Chcete svému dítěti pomoci s přípravou na písemku?

Více informací na
email:
cka@tsviny.cz
Tel.: 603 962 565



SPORT

Únor zimní, těla sílí

Bohužel asi nemůžeme říct, že by byl únor bílý. I když tento článek píšou na konci ledna, tak tuším, že sníh, jak jsem ho zažila jako dítě, nejspíš nehrozí. My se ale tak či tak připravujeme na jarní sezónu, kdy únor je posledním měsícem, kdy žijeme jen vnitřně. Tedy během páteků v tělocvičně.

V únoru si dáme přirozený předěl na druhé pololetí, kdy si děti odpočinou o jarních prázdninách, a my si dáme administrativní kolečko. Kdo někdy pracoval v nějakém spolku, tak ví, jaké jsou tyhle věci opruz a zdržují od toho důležitého - tedy vlastní náplně spolku nebo klubu. Nejradši bych taky trávila nejvíc času s našimi klubovými dětmi, než nad papíry, financemi a tak dále. Ale, někdo to udělat musí.

Neznamená to však, že bychom si neužili s dětmi leden. Sníh sice chyběl, ale my jsme si poradili a vyrobili si ho z papíru. Takže na druhé lednové lekci jsme si zahráli se sněhovými krami, koulemi a nakonec si udělali andílky ve sněhu a zasněžili se. Společný úklid je vždy samozřejmostí. Další týden jsme se opět zaměřili na bosé nohy a ten úplně nejposlednější, poslední v tomto pololetí, jsme si užili pořádnou překážkovou dráhu a dětem jsme předali sportovní vysvědčení.

Další pololetí nám začíná pěkně na Valentýna, 14. února a my už se zas těšíme, co přinese. Na Valentýna určitě zopakujeme akci - Vyfoť se s Emilem. Tedy, kdo si nás venku, nebo v tělocvičně odchytne, ten od nás dostane malou pozornost. Z lásky.

V únoru ale taky víme, že si zopakujeme plavání, v březnu a dubnu pak zkusíme horolezeckou stěnu a jump arénu v Českých Budějovicích a mnoho dalšího.



Dlouhodobě také spolupracujeme se závodním seriálem Runtour a i tento rok máme díky nim slevu 25 % na všechny závody, včetně tedy Českých Budějovic. Závod se běží 29. 3. 2025 a my už se nemůžeme dočkat!

S radostí můžeme i říct, že pod taktovkou našeho klubu pak v květnu proběhne první ročník závodu s názvem ŠelmaRun - hravý běh s překážkami, ale o tom více až příště.

Užijte si zimu a třeba se s některými uvidíme na našich lekcích! ■

Za SK Rychlé Šelmy

Hana Klocová

Foto: Zdroj: run-tour.cz

Trhovosvinenská padesátka 2025

Rok 2025 sotva začal a my už pro vás připravujeme již 11. ročník dálkového pochodu Trhovosvinenské padesátky. Chtěli bychom vás pozvat na procházku okolím Trhovosvinenska, Kaplicka a Novohradských hor.

Letos půjdeme následující trasy:

Trasa cca 53 km: start Trhové Sviny - Žižkovo náměstí, Fenclova vyhlídka, Hrad Velešín - zřícenina, přehrada Římov, Kozákův poloostrov, Hřeben, Pořešín - zřícenina, rozhledna Slabošovka 624 m, Douchův háj - Vandlička, Slavče, Vyhlídka u Klačar, Mezilesí, kostel Nejsvětější Trojice, cíl Trhové Sviny - Buškův hamr.

Trasa 110 km (možná až 115) - oddělí se na rozcestí Vavřín, Poluška 919 m, Zdíky, zřícenina hradu Louzek, Rychnov nad Malší, U Svatého kamene, Tichá, Penzion Jelení Vyhlídka, Kobyly vrch 895 m, Třítanková cesta, Kamenec 1072 m (nejvyšší vrchol Novohradských hor), Pohoří na Šumavě, Myslivna 1040 m, Žofín, Cikánský vrch 808 m, Valtěrov, Kondrač a napojení na krátkou trasu. Snažíme se využívat co nejméně asfaltových cest, ale bohužel nelze všude jít pouze lesem nebo po polních cestách. Trasa



na Kaplicko je navíc také omezena řekou Malší a dlouhá trasa zas stavbou dálnice D3 a silnicí E55.

Tak uvidíme, jaký bude mezi místními zájem zkusit si dlouhou trasu, otestovat si, kam až člověk dokáže dojít či doběhnout. Za mne je to poslední dlouhá trasa nad 100 km, v dalších letech budou trasy maximálně do 55 km. Letos budou kopečky (na vaše přání). My tu v v nejbližším okolí ani kopce nemáme, jsme předhůří Šumavy. Nebude to nic těžkého, ale krásná procházka (cca ke 30 hodinám u delší trasy) pro nás hobíky.

Trhovosvinenská padesátka 2025 se bude konat poslední dubnový víkend 25. 4. - 27. 4. 2025.

Veškeré informace jsou a budou na stránkách pochodu www.pochodsviny.cz. Vše je zatím ve stadiu příprav, tak se hlase, ať můžeme zajistit medaile a jiné potřebné věci k pochodu. Snad pro vás nová trasa bude zase něčím zajímavá, my se na vás opět po roce těšíme. ■

Jirka Steinbauer a Luboš Marek



MALÍŘSTVÍ

ŘEZÁČ

+420 739 547 667 rezac.mil@post.cz

Nabídka malířských a natěračských prací v bytových i nebytových prostorech včetně přípravných zednických a štukatérských prací. Výběr z široké nabídky strojně i ručně tónovaných barev. Preciznost a předání prostor v čistém stavu je samozřejmostí.

SKLADOVÉ KONTEJNERY K PRONÁJMU

- 15 m² a 29 m²
- zpevněná manipulační plocha
- přístup z obecní komunikace
- dostupnost 24 hodin denně
- monitorováno kamerami
- cena pronájmu 1240 Kč + DPH



Trhové Sviny-Otěvěk 724102822 hruska@finneon.cz

6. ROČNÍK OCEŇOVÁNÍ
TALENTOVANÝCH DĚTÍ

TALENT V MAS 2024

V KATEGORIÍ: HUMANITNÍ, TECHNICKÉ, SPORTOVNÍ,
UMĚLECKÉ, PŘÍRODOVĚDNÉ, AKTIVNÍ MLÁDEŽ, OSTATNÍ.

6. BŘEZNA 2025, OD 17:00

TRHOVÉ SVINY, SÁL KULTURNÍHO DOMU



Koncert pořádá: Kruh přátel hudby při ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny



ESCUALO
QUINTET



ESCUALO QUINTET

GABRIELA VERMELHO

PATRICIE PORÁKOVÁ A JAVIER ANTAR

Koncertní Ensemble podporuje
Jihočeský kraj, Město Otěvěk, Město Trhové Sviny, Městys Lederice,
Městys Besednice, Město Nové Hrady a obec Benešov nad Černou

tango show
MISTERIO DEL ÁNGEL

KULTURNÍ DŮM
TRHOVÉ SVINY
taneční sál

pondělí
10/2
18:00

Vstupné:
vstupné 250,- Kč (seniory 150,- Kč,
406 do 15 let a žáci ZUŠ F. Pišingera zdarma)



Kruh přátel hudby

při ZUŠ F. Pišingera, T. Sviny

srdečně zve na koncert v rámci 50. koncertní sezóny

MUSICA DIVERSA



19. 2. 2025 / 18:00 / Zámek Nové Hrady

vstupné 250,- Kč (seniory 150,- Kč, děti do 15 let a žáci ZUŠ F. Pišingera, T. Sviny zdarma).
Koncert finančně podporuje Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny,
Městys Lederice, Městys Besednice, Město Nové Hrady a obec Benešov nad Černou.



Zveme všechny sousedy na

MASOPOSTNÍ

staročeskou koledu

Sobota 22. ÚNORA

NĚCHOV + TODNĚ

START 7:30

doprovází **Bohemia Band**

Večer zveme do věnečku!




Luxusní zahradní nábytek z outdoor tkaniny LIKA-TEX® - komfort, který vydrží

Chcete si užívat pohodu venku v maximálním komfortu? Luxusní zahradní nábytek z LIKA-TEXu je tou správnou volbou! Tento inovativní materiál je **odolný vůči dešti, slunci i mrazu, snadno se udržuje** a přitom je neuvěřitelně **pohodlný**.

V letošním roce jsme pro vás připravili širokou nabídku **novinek**, ze kterých si vybere opravdu každý. Přijďte si je **vyzkoušet na vlastní kůži** a objevte kvalitu, která vás nadchne.

Více informací a kompletní nabídku najdete na www.dopplershop.cz.
Těšíme se na vaši návštěvu!

Najdete na
prodejně v
Trhových
Svinech




Přijďte si **22.2.2025 od 20:00** užít večer plný zábavy a dobré hudby na

HASIČSKÝ PLES

pořadáný
SBOREM DOBROVOLNÝCH HASIČŮ
TRHOVÉ SVINY

Již XV. ročník se tradičně uskuteční v
tanečním sále
kulturního domu v Trhových Svinech

Vstupenky budou k dostání **od 13.1.2025**
telefonicky na číslo: 724 789 545
za 300 Kč

Kromě bohaté zábavy se můžete těšit
i na slosování vstupenek o hodnotné ceny
a po celý večer bude k poslechu a tanci hrát
Kapela MIDI



tel.: 724 789 545
email: sdh@sdhtsviny.cz
web: www.sdhtsviny.cz

ZO ČZŠ vás zve na

SVÍČKOVÝ PLES

KDY a KDE: 15. února 2025 od 19 hodin v KD Trhové Sviny
K tanci a poslechu hraje kapela

OBZOR

Těšit se můžete na bohatou tombolu, samozřejmě nebude
chybět hmeč svíčkové omáčky od Kollarů.
Ve 23 hodin losujeme hlavní cenu plesu!!!

VSTUPNÉ 250,-Kč

Kontakt pro předprodej vstupenek od 5.prosince 2024:
Lucie Nídrová 775 035 444



jihostroj

AERO TECHNOLOGY & HYDRAULICS

VOLNÉ PRACOVNÍ POZICE

Technické pozice

- Konstruktor projektant - směr Elektrotechnika
- Konstruktor projektant
- IT Programátor - vývojář
- Aplikační inženýr
- Referent jakosti a kvality - metalurgie

Výrobní pozice

- Operátor CNC strojů
- Mechanik - obor elektrotechnika



Český letecký průmysl je na vzestupu. A Jihostroj stoupá s ním.



© AVA



Pro cvičný letoun L-39 Skyfox společnosti AERO Vodochody Aerospace jsme vyvinuli a sériově dodáváme třináct přístrojů palivového systému a také jednotku ovládání kol a brzd. Současné výrobní tempo jednoho letounu za měsíc stoupne v roce 2026 na 18 letounů ročně.

Jsme tradičním dodavatelem sady přístrojů palivového systému, palivové regulace turboprotulových motorů a regulace vrtulí pro dopravní letadla L-410 a L-410NG. První dodávka L-410NG na jihoamerický trh v roce 2024 a budování servisního centra v Chile potvrzuje znovu rostoucí zájem o letadla z Kunovic.

 jihostroj.com

 Budějovická 148
382 32 Velešín



 kratka.monika@jihostroj.cz



+420 380 340 725



+420 606 460 564

ENGEL



Pomáhá

...nejen finančně



příspěvek pro Julinku a tatínka po „ztrátě“ maminky



charitativní výstup na Klet' s Roska CB



příspěvek na vozík pro tatínka našeho zaměstnance



příspěvek na rehabilitace pro Barborku



hipoterapeutické pobyty pro Adélku



ručníky a šátky pro Chráněné bydlení Kaplice



odchyťová služba a útulek Animal rescue



Hematoonkologie Nemocnice České Budějovice

V roce 2024 věnováno opět přes 150 000 Kč



Děkujeme a jedeme dál!

